

Le Lingot

10 CENTS l'exemplaire



VOL. XXIV — No 32

ARVIDA, JEUDI, 12 JANVIER 1967



Alulabs agrandit son centre de recherches

Sous le titre "Dans les foyers de ceux qui vivent de la pré-retraite de l'Alcan", nous publions cette semaine dans les pages centrales 10 et 11 un reportage sur la vie nouvelle meublée de mille et un petits riens, c'est-à-dire la journée de ceux qui ne vont plus aux usines parce qu'ils bénéficient d'un nouvel avantage accordé par l'Alcan à certains employés, moyennant certaines normes que nous expliquons également.

Aluminium Laboratories Limited vient d'entreprendre des travaux d'agrandissement d'environ \$150,000 à son laboratoire de recherches d'Arvida. La nouvelle aile mesurera 60 pieds par 62 sur une hauteur de quatre étages et s'élèvera du côté sud du bâtiment principal de l'immeuble. C'est la nouvelle que nous communique le directeur de l'Aluminium Laboratories à Arvida, M. H.L. Collins.

Les travaux de génie ont été confiés aux ingénieurs Bourdages et Doucet, de la firme Lemieux, Morin, Bourdages, Doucet et Simard, de Jonquière. On a accordé à la maison Euclide Perron, de Chicoutimi, les travaux d'excavation et de fondation. Le contrat général devrait être donné d'ici quelque temps.

On prévoit que la construction sera terminée au mois d'avril.

Les derniers travaux d'agrandissement aux laboratoires de recherches d'Arvida remontent à 1964, alors qu'on avait ajouté une annexe d'environ 2,500 pieds carrés.

A Kingston

Des travaux d'agrandissement viennent d'être complétés au coût de \$160,000 à l'Aluminium Laboratories, près de l'usine Alcan à Kingston, et l'outillage y sera bientôt en place.

Le bâtiment d'un étage logera l'outillage qui servira aux études des comportements des conducteurs et accessoires de lignes électriques aériennes sous la vibration. Trois portées de câble de 175 pieds de longueur permettront de poursuivre les épreuves et la mise au point à

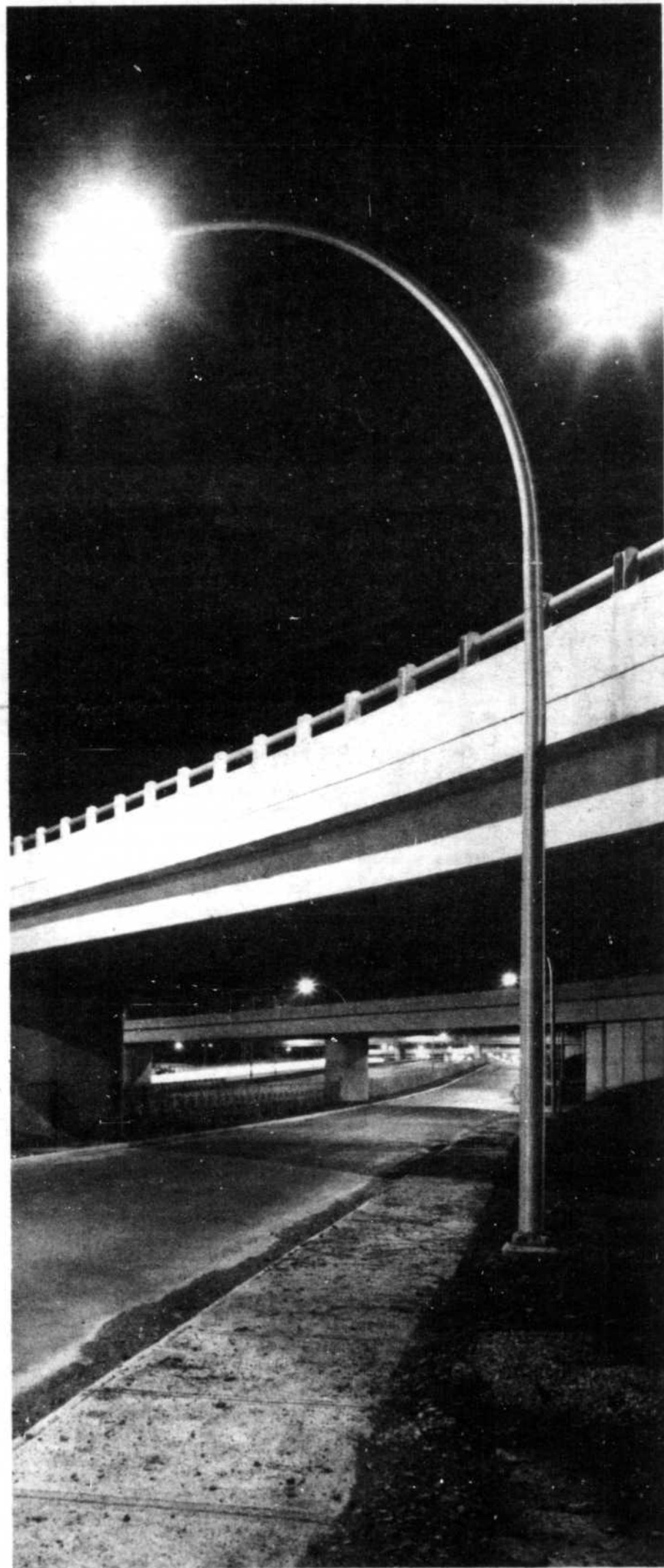
l'intérieur pendant toute l'année.

Les murs extérieurs du bâtiment sont en feuille enduite de laque cuite Alcan. Les travaux de génie ont été confiés aux Services du Génie de l'Alcan à Montréal.

Employés de l'Alcan à des cours

M. Hugues Leydet, chef du Service des relations industrielles aux usines Alcan d'Arvida, et M. Jean Minville, directeur du personnel à l'usine Alcan de Shawinigan, participent actuellement à un cours de dix semaines à l'université de Californie, Los Angeles. Il s'agit de cours de spécialisation pour étudier des techniques nouvelles concernant l'adaptation du personnel à l'évolution rapide dans les milieux industriels.

Par ailleurs, Mme Dorothy Pertuiset, en charge du Service
(Suite à la page 16)



LE METAL sur lequel oeuvrent les travailleurs de l'Alcan dans la région, on le retrouve partout et même sur les autoroutes les plus modernes du monde, sous forme de lampadaires, de garde-fous ou de panneaux de signalisation. Par ses exportations de métal, l'Alcan apportera encore en 1967 un élément positif à l'économie régionale et nationale.



On est en janvier 1942, la Direction de l'Alcan vient d'accepter les recommandations de M. C.-A. Chalifour. C'est alors que naît le service de la sûreté de l'Alcan d'Arvida. Ce sont ces 25 années que notre reporter relate en page 20 de la présente édition.



Notre chroniqueur sportif, Laurent Tremblay, formule une intéressante suggestion aux curiers des diverses installations de l'Alcan dans la région, en page 18 de la présente édition.

sommaire

CINEMA, pages 16-17

ENGLISH Section, page 14

PETITES ANNONCES, page 16

EDITORIAL, page 4

HORIZONS féminins, pages 6-7

SPORTS, pages 18-19

Côté Boivin Auto Jonquière a utilisé l'aluminium dans la construction de son nouvel édifice



Les milliers de personnes qui empruntent la rue St-Dominique à Jonquière ont pu admirer la nouvelle devanture de l'édifice de la Maison Côté Boivin, entièrement réalisée en aluminium Alcan par la compagnie Luströ Metal.

Deux employés de cette entreprise ont mis environ un mois de travail pour réaliser cette devanture faite de tôle d'aluminium livrée en rouleaux de deux pouces et demi par la compagnie Drummond McCall

de Montréal. Ils ont utilisé environ 26,000 pieds de tôle, soit 2,000 livres de métal pour réaliser cette façade d'édifice conçue par les architectes St-Georges, Tremblay et Tremblay.

"S'il avait fallu construire cette devanture d'édifice avec les matériaux habituels, puis acheter une enseigne, cela aurait certes coûté plus cher que cette devanture-enseigne en aluminium émaillé," de dire M. Lionel Lalancette.

Pour la compagnie Luströ

Metal, il s'agissait de la première expérience dans ce domaine. "Donner l'illusion de la transparence à du métal n'est pas chose facile et je pense que nous avons réussi," a ajouté, M. Lalancette. Soulignons que cette devanture a 105 pieds de long par huit pieds de haut.

Rappelons que la compagnie Luströ Metal se spécialise dans la fabrication de lampadaires et de plafonds en aluminium Alcan.

M. R. Lanctôt en deuil de son frère

M. Jean Lanctôt, pharmacien, est décédé le 6 dernier à Montréal à l'âge de 60 ans. Il était le frère de M. Raymond Lanctôt, ex-directeur de l'usine Alcan d'Isle-Maligne et ex-président du Conseil économique régional. Le défunt était président de la Maison pharmaceutique Rougier Inc., et administrateur de la Cie de l'Exposition universelle de 1967. M. Lanctôt était le fils de M. Henri Lanctôt et un des co-fondateurs de la faculté de pharmacie de l'université de Montréal.

Outre son épouse née Fernande St-Pierre de Sherbrooke, le défunt laisse six enfants, Michel, Monique, Christine, Ghislaine, Henriette et Sophie, quatre frères, Raymond, Guy, Bernard et André Lanctôt ainsi que deux soeurs, Mme Paul Vallerand et Mme Dr Jacques Léger.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin à 9 heures, à l'église St-Viateur d'Outremont et l'inhumation au cimetière de Côte-des-Neiges. A M. Raymond Lanctôt et aux membres de la famille, le Lingot offre ses condoléances.

Service anniversaire

Le service anniversaire de M. Wilfrid Duchesne aura lieu samedi, le 14 courant, à l'église Ste-Thérèse d'Arvida, à 9 heures de la matinée. Parents et amis sont invités à y assister.

Prix remportés par des employés

Plusieurs employés de l'Alcan ont remporté des prix pour la décoration extérieure de leurs propriétés à l'occasion des Fêtes. Les juges du concours organisé par la Jeune chambre d'Arvida étaient MM. Collin Jardine, Guy Robin et Maurice Parent.

Dans la section décorations à caractère religieux, le premier prix a été remporté par M. Andy Ynosko du 241 de la rue Gay-Lussac et le 2e prix par M. Louis Ferraris du 175 de la rue St-Denis.

Dans la section générale, le 1er prix a été décerné à M. R.-A. Fortier et le 2e à M. M. Filion. Ces derniers demeurent respectivement sur les rues Castner et Taschereau. Pour l'originalité, le premier prix a été remis à M. Jean Laroche du 226 de la rue Castner et le second à M. Pierre Pedneault du 279 de la rue Albanel à Arvida.

M. Jean Richer en deuil de son père

M. Auguste Richer est décédé le 30 décembre dernier à Sorel, à l'âge de 84 ans et cinq mois. Il était le père de M. Jean Richer, soudeur aux usines Alcan d'Arvida.

Outre M. Jean Richer, le défunt laisse dans le deuil 11 autres enfants, huit frères et deux soeurs. Les funérailles ont eu lieu à Sorel, le 3 janvier et l'inhumation au cimetière de l'endroit. A la famille, Le Lingot offre ses condoléances.

Les Gauthier dans le deuil

Deux employés de l'Alcan d'Arvida sont dans le deuil de leur frère, Eudore, décédé à Chicoutimi la semaine dernière à l'âge de 54 ans. Outre son épouse née Cécile Ménard, et leur fille en ban âge, le défunt laisse six soeurs et cinq frères dont M. Maurice Gauthier, contremaître général au département de l'hygiène aux usines Alcan d'Arvida, et Robert, préposé à l'étude des tâches aux mêmes usines. Un autre frère, Gabriel, fait partie de la police d'Arvida, et deux autres sont des membres du clergé: MM. les abbés J.-Ch et Marcel Gauthier.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

M. J.-Renaud Gosselin est nommé surintendant adjoint de l'entretien des bâtisses et des cours

M. J.-Renaud Gosselin agira comme surintendant adjoint de la section de l'entretien des bâtisses et des cours aux usines Alcan d'Arvida, à compter du 1er février prochain. Il est à l'emploi de notre entreprise depuis le 3 juin 1963.

Natif de St-Sébastien, comté de Frontenac, M. Gosselin a obtenu son baccalauréat en génie civil de l'université Laval en 1960. Il fit partie de l'ARC à titre d'ingénieur préposé à la construction et l'entretien, aux camps de Centralia et de Borden, avant d'entrer à l'Alcan.

M. Gosselin est membre de la Corporation des ingénieurs professionnels du Québec. Il est également vice-président exécutif de la Jeune chambre d'Arvida. Ses passe-temps préférés

sont la photographie et la lecture et ses sports sont la chasse et la pêche. Il est marié à



Lise Ouellette.



LE CLUB 54 FETE LE NOUVEL AN — Les membres du Club 54 d'Alma ont maintenu cette année encore la coutume de fêter ensemble l'arrivée de la nouvelle année. Voici deux groupes de membres réunis à l'occasion de leur 13e soirée. Photo du haut, M. Sabin Westerberg, de Forces Motrices et Mme Westerberg, M. Pierre-Eugène Jean, de Forces Motrices et président du Club 54 et Mme Jean, M. Guy Leblanc, de Forces Motrices et Mme Leblanc, Mme Cunningham et M. Charles Cunningham, du service des communications du réseau Alcan. Photo du bas, Mme Jean-Baptiste Tremblay, Mme Maurice Simard, Réjean Tremblay, M. Jean-Paul Lapointe, de Forces Motrices et Mme Lapointe, M. Téséphore Chevrette, de Forces Motrices et Mme Chevrette.

CITE D'ARVIDA

AVIS

Aux Citoyens d'Arvida :

Après avoir considéré le nombre de sorties de la voiture d'urgence, le coût à la Cité pour ce service et le fait que la majorité des citoyens utilisant la voiture peuvent obtenir de leur compagnie d'assurances un remboursement des frais qu'ils ont à payer pour le déplacement d'un malade dans une ambulance, le conseil de cette Cité a décidé ce que suit :—

"Qu'à compter du 15 janvier 1967, un tarif de \$5 par sortie soit en vigueur pour l'utilisation de la voiture d'urgence".

Roland A. Lemieux
Gérant & Ingénieur
Cité d'Arvida.

CITY OF ARVIDA

NOTICE

To Arvida Citizens :

After having considered the number of calls for the rescue ambulance, the cost for the City to operate such service and the fact that the majority of the citizens using this service can obtain repayment from their insurance company for the expenses they have to pay for the transport of an ill person in an ambulance, the City Council has decided the following :—

"That starting January the 15th, 1967, a charge of \$5 for each call will be required for the use of the rescue ambulance".

Roland A. Lemieux
Engineer & Manager
City of Arvida

Cette année, ils étaient 35 du département, en plus des invités, autorités de la division et de la compagnie, du retraité de fin décembre, M. Jean Lapointe, à se régaler, le 30 décembre au midi, des deux "énormes" tourtières préparées à leur intention par le chef d'un restaurant de Chicoutimi, grâce à la contribution de chacun.

Atmosphère de fête

"Vraiment délicieuse, qu'elle est cette tourtière", entendait-on de toute part. Plus délicieu-

se encore, et si sympathique surtout, cette atmosphère de joie et de fête qui groupait autour de la table tous ces camarades de travail.

5e anniversaire

Depuis que M. Rémy Lavoie, conditionneur de scies, a eu l'idée du premier dîner du jour de l'an, il a cinq ans, l'intérêt s'est accru d'année en année. Novateurs dans ce domaine,

maintenant que d'autres départements des usines d'Arvida commencent à imiter cette



heureuse activité les gars du département de l'équipement du coulage avaient à coeur de découvrir une manifestation spéciale à l'occasion des Fêtes, afin de sceller les liens entre tous.

"Notre dîner répond très bien à cet objectif, de commenter M. Lavoie. Les gars commencent à en parler deux mois avant".

Franche collaboration

Activité d'équipe également, où chacun met du sien, tant du côté organisation que par leur cotisation financière. Et le surplus de cette petite collecte est remis au gagnant d'un

tout un festin



LES REGARDS de chacun témoignent de leur appétit devant ce plat délicieux que l'organisateur, M. Rémy Lavoie, s'appête à servir à l'ingénieur,

M. Ron Fell, qui goûtera pour la première fois (et non la dernière) au "fameux" plat régional, sous l'oeil affamé de M. Harvey Gowett.

Il y a cinq ans déjà que les employés du département de l'équipement du coulage de l'Alcan d'Arvida, dînent à la tourtière à l'occasion de leur dernière journée de travail de l'année.

D'année en année, c'est une fête, une joie renouvelée, un grand festin, une merveilleuse fin d'année ensemble, sur le champ du travail.



UN VRAI REPAS DE FAMILLE — Quelques compagnons, MM. Wilfrid Blanchette, Philippe Mackenzie, Philippe Côté, le dynamique maître de cérémonie, et Lucien Brassard.

tirage effectué au cours du repas, qui fut cette année M. Antonin Leclerc.

Parmi les organisateurs de ce festin, il faut mentionner, outre M. Rémy Lavoie, le contre-maître, M. Jean-Marie Trem-



MEME LE SURINTENDANT GENERAL en a repris une deuxième portion.

blay, M. Harvey Gowett, ainsi que le maître de cérémonie pour cette année, avec sa verve et son humour, M. Philippe Côté.



AVEC LIQUEUR OU THE, la tourtière est toujours un vrai régal, si on en juge par ces MM. Rosaire Giguère, Irénée Giguère et Handy Celinsak.

L'estomac bien rempli, le repas fut couronné par la chaleureuse et traditionnelle poignée de main du nouvel an



Effacée, efficace elle est là, la police

Depuis le jour de la fondation du Service de la sûreté de l'Alcan à Arvida, depuis le premier janvier 1942, vingt-cinq années sont passées.

Ils en savent long sur le rôle de la police industrielle, les policiers de l'Alcan.

De Saguenay Terminals à Chute-des-Passes, les pionniers de la sûreté de l'Alcan en ont vu de toutes les couleurs; il est peu de situations qu'ils n'aient affrontées.

Soixante-dix policiers spéciaux et autres employés travaillent aujourd'hui pour le Service de la sûreté de l'Alcan au Saguenay-Lac-St-Jean, à partir du directeur jusqu'au simple agent, en passant par le chef, le capitaine, les lieutenants, les sergents et les caporaux.

Ils ont pour mission de maintenir l'ordre et la paix, d'assurer la protection de tous. Leurs clients, ce sont presque toujours des compagnons de travail.

Mais ils accomplissent leur devoir, malgré tout, en dépit des heurts et des imprévus, malgré les si et les ça, parce qu'ils sont d'honnêtes gardiens de la paix et que, lorsqu'on sait le sens et la portée de cette fonction, on comprend pourquoi il faut qu'il en soit ainsi.

Effacée, efficace, elle est là, la police. On songe plus souvent à la critiquer qu'à la féliciter dans bien des milieux, parce que c'est comme ça dans la vie. Il faut hélas! des anniversaires pour que remonte à la surface la vague de fond de la reconnaissance . . .

Ad multos annos! En route vers un autre quart de siècle.

L'éducation besoin essentiel

"Que vos enfants poursuivent leurs études et ne quittent pas l'école prématurément" est le message important qu'adresse à tous les employés de l'Alcan qui ont des enfants, un récent rapport sur la main-d'oeuvre préparé par le gouvernement fédéral.

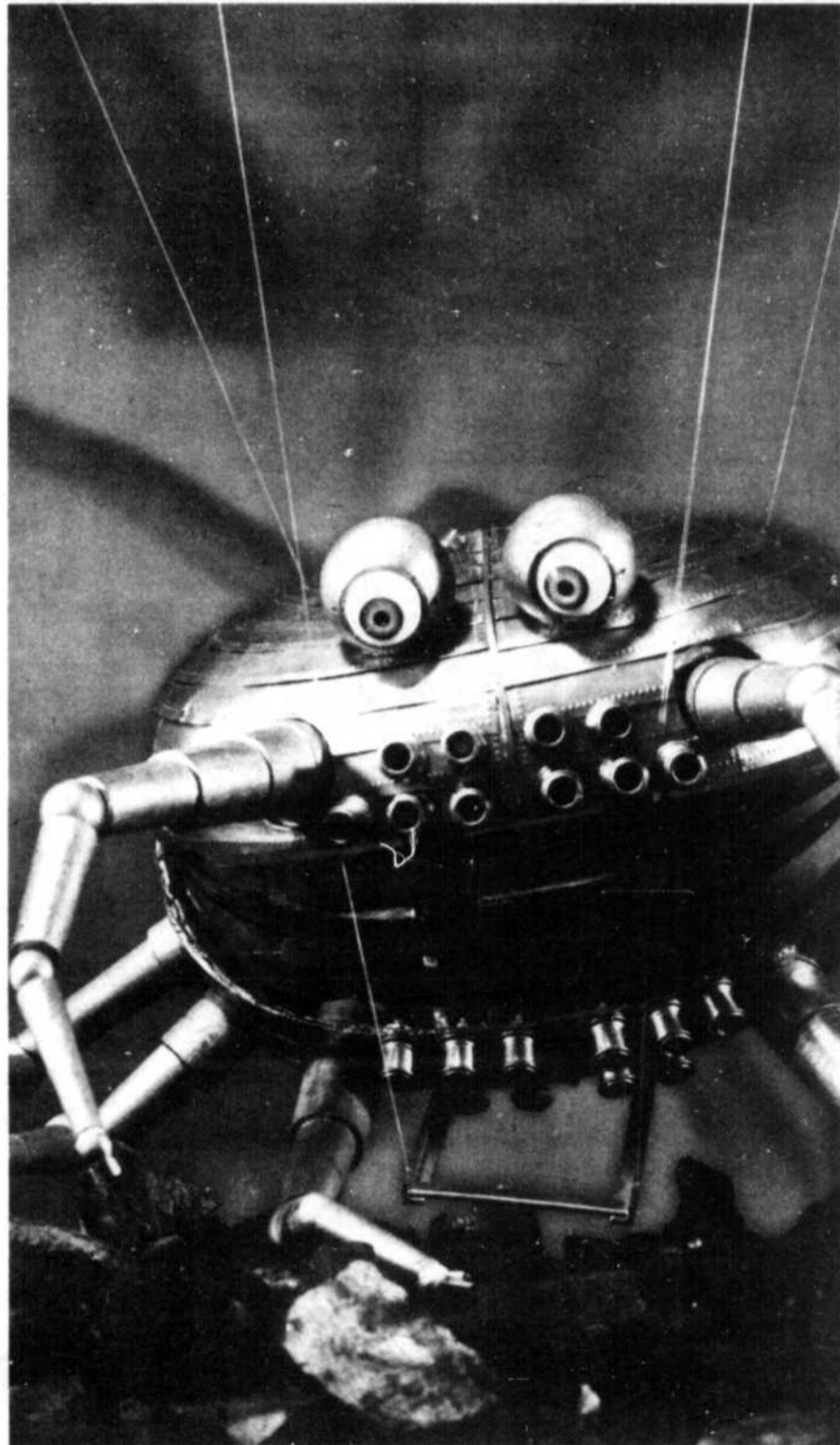
Le rapport stipule que l'industrie canadienne aura besoin dans l'avenir d'employés plus instruits et qu'elle ne pourra offrir qu'un nombre restreint d'emplois aux gens qui ont peu fréquenté l'école.

Le Conseil économique du Canada est à préparer une série d'études sur la main-d'oeuvre. Avant de présenter son récent rapport intitulé "Planification de la main-d'oeuvre dans l'industrie", il a consulté 18 industries canadiennes qui lui ont fait part de leurs besoins futurs en ce qui touche le genre et le nombre d'employés vers 1970.

L'industrie aura recours dans l'avenir à un outillage plus complexe et plus coûteux dont il lui faudra confier la manœuvre et l'entretien à un personnel hautement qualifié.

"Un niveau d'éducation plus élevé aide à accroître la productivité, signale le rapport, et facilite surtout la formation et le perfectionnement subséquents au fur et à mesure qu'évoluent les conditions et les exigences du travail.

Malgré l'emploi d'outillage complexe, le rapport note que "les hommes de métier et les artisans qualifiés, groupe d'ouvriers qui s'inquiète souvent des conséquences de l'automatisation, devraient non seulement bénéficier des exigences techniques plus rigoureuses et d'une expansion du marché du travail mais constituer en 1970 un secteur encore plus important de la main-d'oeuvre que maintenant."



IL AURA FALLU 245 tonnes d'aluminium Alcan sous forme d'éléments tubulaires de 6 pouces de diamètre et de panneaux de type sandwich pour ériger le Gyrotron et toutes les choses terrifiantes qu'il offrira en spectacle sur le parc d'amusement de la Ronde, à l'Expo '67.

le lingot

Journal hebdomadaire publié par le Service des relations publiques de l'ALUMINIUM DU CANADA, L'EE, à Arvida, imprimé par Le Progrès du Saguenay, Ltée, 316, avenue Labrecque, Chicoutimi, pour les employés de l'Alcan dans la région: les alumineries d'Arvida et d'Alma; les centrales hydro-électriques de Shipshaw, Chute-à-Caron, Chute-des-Passes, Chute-du-Diable, Chute-à-la-Savane; le Centre de contrôle du réseau, d'Alma; les Forces Motrices du Saguenay, Ltée, d'Alma; le Chemin de fer Roberval-Saguenay, d'Arvida et Port-Alfred; et le Chemin de fer Alma-Jonquière d'Alma; Saguenay Terminals Limited de Port-Alfred; le Service des propriétés de l'Alcan dans la région ainsi que l'Aluminium Laboratories Limited, d'Arvida.

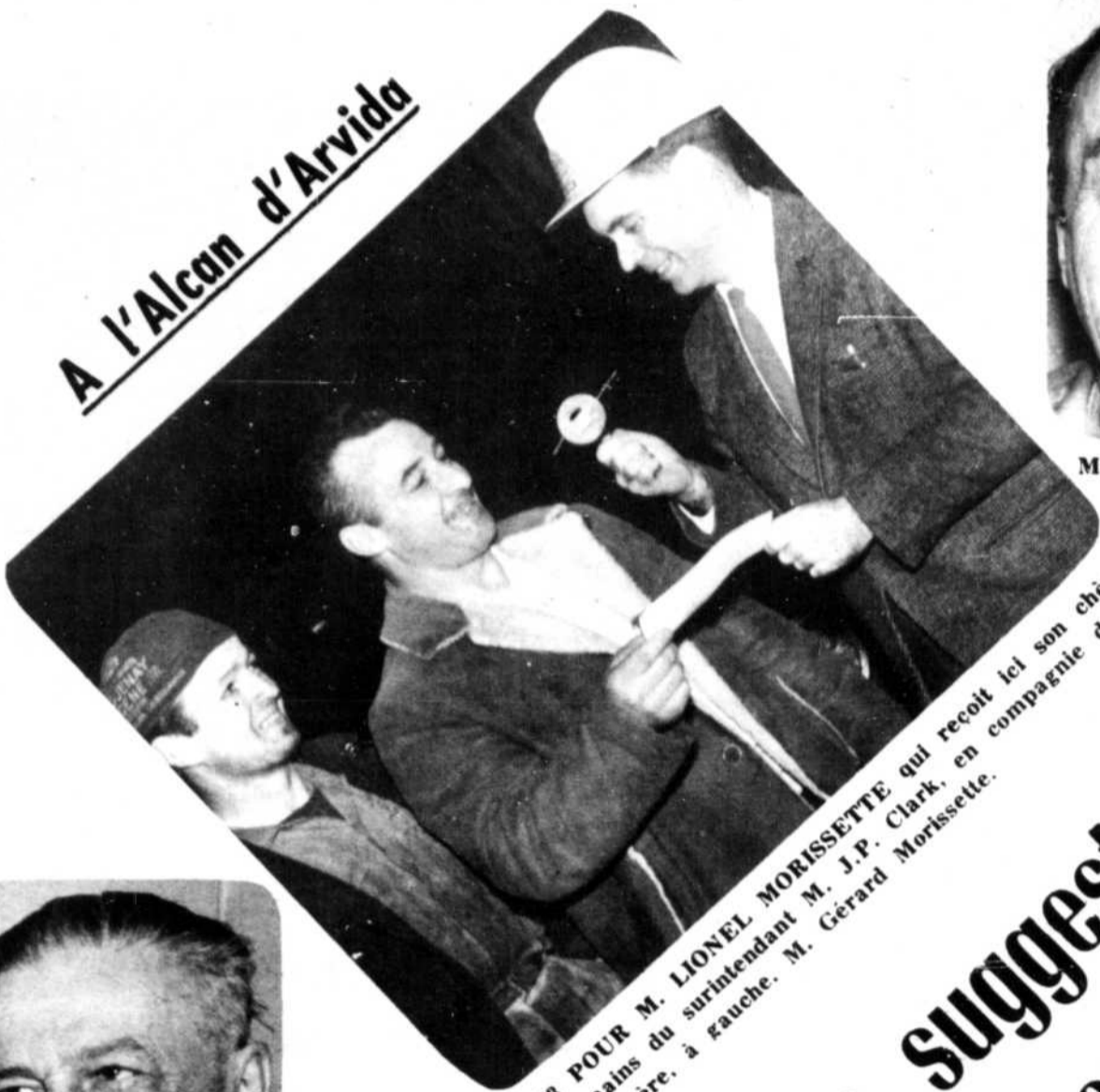
Abonnement: \$3 par an. Membre de The Canadian Industrial Editors Association. Dix-neuf fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Rédacteur en chef :
Ludovic-D. Simard 548-4611 poste 2505
Secrétaire à la rédaction :
C.-A. Carrier 548-8875
Publicité commerciale :
C.-A. Carrier 548-8875
Chef de nouvelles :
Gaston Ouellet 548-4611 poste 3210 ou 2800
Usines Alcan d'Arvida :
Claude Laurin 548-4611 poste 2800 ou 2792
Section anglaise :
Mrs. J. Deutschman 548-4611 poste 2257
Section féminine :
Mme Jeanne St-Gelais .. 548-4611 poste 2257
Section sportive :
Laurent Tremblay 548-4611 poste 2821
Installations d'Alma :
J.-J. Marier 662-6461 poste 346
Saguenay Terminals Ltd :
Yvan Tremblay 544-3311 poste 79

Adresses de nos bureaux
ARVIDA, 347 rue Davis, C. P. 310
ALMA, 67 rue Sacré-Coeur

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

A l'Alcan d'Arvida



\$413 POUR M. LIONEL MORISSETTE qui reçoit tel son chequer des mains du surintendant M. J.P. Clark, en compagnie de son jeune frere, à gauche, M. Gérard Morissette.



M. Wilfrid Blanchet
\$174



M. Léo-Paul Lavoie \$92
M. Gédéon Desbiens \$92



M. Arthur Bolduc
\$241



M. Jules Ouellet
\$124



M. Dieudonné Gaudreault
\$65



M. A. Paré
\$39



M. L. Grimard
\$36



M. H. Rainville
\$30



M. J. Tremblay
\$24



M. L. Poirier
\$24



M. G. Riverin
\$21

Quinze suggesteurs se partagent \$1303



Quatorze employés des usines de l'Alcan d'Arvida se sont vus remettre récemment des chèques variant entre \$20 et \$413 pour des suggestions adoptées. Des quinze suggestions primées, dont deux appartiennent au même employés, quatre ont valu des récompenses de plus de \$100 à leurs auteurs.

M. LIONEL MORISSETTE, préposé aux fournaise à la refonte no 4, est sans doute le plus heureux parmi les élus, puisque sa suggestion lui a valu un magnifique chèque de \$413; celle-ci recommandait des modifications aux ttes de coulées semblables à celle que M. Clark tient dans sa main droite, sur la photo du haut.

M. ARTHUR BOLDUC, ajusteur en machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique dans les salles de cuves, s'est mérité la jolie somme de \$241 pour avoir conçu l'idée d'un tambour d'enroulement pour la feuille d'aluminium.

M. WILFRID BLANCHET, reconditionneur de bassin dans les refontes, a reçu \$174 pour avoir suggéré l'emploi d'un matériel différent pour isoler les bassins de coulage.

M. JULES OUELLET, monteur de machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique de l'usine des électrodes, a reçu deux

chèques de \$38 et \$86 pour ses suggestions qui recommandaient des améliorations au four rotatif à l'usine de calcination du coke.

MM. LEO-PAUL LAVOIE et **GEDEON DESBIENS**, tous les deux menuisiers à l'atelier de menuiserie, se sont partagés un chèque de \$92 pour leur suggestion concernant l'utilisation d'un nouvel appareil pour découper les disques de contreplaqué.

M. Dieudonné GAUDREULT, soudeur au département de l'entretien de l'équipement mécanique des usines de minerai, s'est mérité la somme de \$65 pour avoir suggéré d'identifier certaines parties de l'équipement des presses.

M. AMEDE PARE, monteur de machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique des refontes 1 et 2, s'est vu remettre \$39 à la suite de sa suggestion concernant un amélioration au commutateur fin de course.

M. LUCIEN GRIMARD, mon-

teur de machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique à la refonte 4, a reçu un chèque de \$33 pour sa suggestion visant à améliorer le système de transfert de l'appareil à couler.

M. L.-HENRI RAINVILLE, monteur de machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique des usines de minerai, s'est vu remettre la somme de \$30 pour avoir suggéré une modification au broyeur à anneaux.

M. JOSEPH TREMBLAY, monteur de machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique des salles de cuves, a reçu \$24 pour avoir soumis l'idée de renforcer les barrières de sécurité au bout des cuves.

M. LIONEL POIRIER, mécanicien au département du pouvoir électrique, s'est mérité \$24 pour sa suggestion d'employer un matériel nouveau pour l'étanchéité des pompes à eau.

M. GEORGES RIVERIN, préposé aux outils pour le département de l'entretien de l'é-

quipement mécanique de l'usine de minerai no 2, a reçu un chèque de \$21 pour sa suggestion qui permettait de renforcer un appareil à démontage.

M. JEAN-CHARLES PLOURDE, monteur de machinerie pour le département de l'entretien de l'équipement mécanique de l'équipe volante, s'est mérité \$20 pour avoir suggéré un moyen de faciliter le sondage des barres conductrices.



M. J.-C. Plourde
\$20

Chez la secrétaire, sobriété et distinction sont de bon ton



Une tenue classique

Toute femme veut, que ce soit à la maison, au bureau ou pour une sortie, être à la mode et suivre celle-ci. Ce qui ne veut pas dire que tout convienne à toutes.

S'il est vrai que la mode sait nous plaire par son côté nouveau, jeune, par les gais coloris et par la fraîcheur qu'elle fait sentir, il est d'autant plus vrai que la mode a ses extravagances et que c'est à celles-ci que la sobriété et la distinction font la guerre. Dans la mode, il faut savoir choisir ce qui nous va le mieux parmi les mille et un modèles qui sont proposés.

En sachant allier les innovations de la mode au bon goût, la femme élégante ne risque pas de faire fausse note. Elle n'oubliera pas non plus d'adapter sa toilette aux circonstances.

La femme qui travaille à l'extérieur se doit d'être toujours impeccable et elle sait qu'aujourd'hui le chic et l'élégance sont à la portée de toutes les bourses.

Naturellement, au bureau comme ailleurs, il est difficile de contenter tout le monde à la fois. Il existe cependant une règle élémentaire dans l'art d'être bien habillée: choisir des tenues sobres et sans extravagance.

La secrétaire sait qu'elle ne peut se permettre de se présenter au bureau en tenue de plage ou en robe du soir. Dans le choix de sa garde-robe, elle adoptera les tailleurs classiques, les robes simples et jolies, les ensembles jupes et chemisiers assortis. Il reste toutefois à la discrétion de celle-ci le choix des couleurs qui conviennent le mieux à sa carnation. Ainsi, elle faussera compagnie aux mini-jupes, aux bas à motifs, aux chandails trop serrés, aux blouses décolletées à toutes les tenues qui font figure de cirque dans un bureau. La jeune fille avertie choisira un soulier assorti à sa toilette et confortable.



Jeune et de bon goût

La coiffure

Qui d'entre nous, mesdames, n'aime pas être bien coiffée. Être bien coiffée pour se rendre au travail ne signifie pas porter mille babioles dans les cheveux ou arborer un chignon digne d'un spectacle de gala. Dans toute tenue et surtout dans la coiffure la simplicité et le naturel doivent primer.

Le maquillage

De plus en plus, les conseillers en beauté cherchent à redonner à la femme son air naturel. Partout on déclare que le maquillage doit être discret, à peine visible et rehaussé d'une légère touche d'eau de cologne ou de parfum. En se fiant à ces petits trucs, la jeune fille fera la plus jolie des secrétaires.

Il ne saurait être question de mode et beauté sans aborder la question de vêtements de base. Ceux-ci doivent être choisis en fonction de votre poids, de vos activités. Il faut donc leur apporter une attention particulière.

Avec du goût et un brin de fantaisie, la femme qui ne peut se payer le modèle des grands couturiers, les visites régulières chez l'esthéticienne et chez le coiffeur, pourra sans contredit se rendre à son travail vêtue d'une façon qui ne risque pas de détonner.



Chic et confortable



Les jumelles Nathalie et Annie sont bien attentives et l'histoire que raconte grand-maman semble être des plus intéressantes. Les deux fillettes sont les enfants de M. et madame Camille Moisan, fils de Mme Emile Moisan, tous d'Arvida.

Pour Mme E. Moisan, Arvida est devenu une deuxième patrie

"Mon mari et moi, nous pouvons nous considérer comme des pionniers dans la région puisque nous sommes arrivés à Arvida quelques mois après l'inauguration des installations de l'Alcan", déclare en souriant Mme Emile Moisan dont le mari occupe actuellement le poste d'opérateur de pont-roulant à l'atelier de l'équipement électrique aux usines Alcan à Arvida.

C'est en 1926 que M. et madame Moisan arrivèrent à Arvida, qui à ce moment là n'était qu'une vaste plaine sans quartier résidentiel. Pour des nouveaux mariés, arriver dans une contrée inconnue, sans logis, sans amis et parents ce fut une dure épreuve.

Mais c'est avec joie que Mme Moisan déclarait que sa famille fut la première à se voir céder une maison construite par l'Alcan pour ses employés. "Tout était neuf et propre et le confort qu'on y trouvait n'était pas à dédaigner".

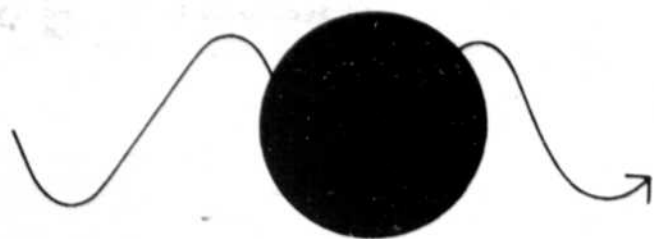
Il fallut au jeune couple quelques mois avant de nouer des amitiés avec les familles avoisinantes. "Les personnes employées par les dirigeants de l'Alcan pour travailler aux usines venaient de tous les coins de la province et très souvent de pays étrangers", alors, maintes fois, nos voisins arrivaient de Pologne, de Finlande ou d'outre-mer et parlaient avec difficulté l'anglais et ignoraient le français. Vraiment dans ces occasions, le fait de ne pouvoir se comprendre ne facilitait pas les contacts et les amitiés", mentionnait en souriant Mme Moisan, "mais le temps arrange bien les choses et après quelques mois, ces étrangers avaient appris les principaux mots de langue française de façon à se faire comprendre".

Mme Moisan est mère de cinq enfants dont trois sont employés aux usines Alcan à Arvida. Ce sont Ludger, Camille et Noël. Les autres membres de sa famille sont Omer, membre de la Communauté de l'Instruction chrétienne et Mme Louis Neveu (Béatrice).

Durant ses moments de loisir, Mme Moisan apprécie la vie au grand air. "La cueillette de fraises, bleuets et framboises me plaît bien et chaque fois que l'occasion se présente, mon mari et moi en profitons pour faire une course au chalet ou s'adonner au camping. "C'est pour ces raisons qu'elle déclare "Nous voulons faire l'acquisition d'une roulotte et lorsque mon mari prendra sa retraite, nous comptons bien visiter toute la parenté et les amis".

Mme Moisan, à qui nous demandions ce qu'elle pense de la génération de 1967, répond "Chaque génération a du bon et du moins bon; il s'agit de savoir choisir et surtout de s'adapter à ces modifications. Les premiers temps que nous avons vécu dans la région ont été difficiles non pas à cause des conditions de travail mais surtout au point de vue social et culturel. Aujourd'hui, je suis heureuse de voir que tous les efforts effectués pour améliorer cette situation ont remporté de grands succès."

M. et madame Emile Moisan demeurent à Arvida depuis la fondation de cette ville. Ils sont bien connus dans les divers milieux et ne comptent que des amis.



ON VOUS Y ATTEND

- **15 janvier:** Récital de Gilbert Bécaud à la Comédie-Canadienne présenté à la télévision à 8h. aux "Beaux dimanches".
- **Du 14 au 22 janvier:** Exposition de calques de plaques commémoratives anglaises du XIV, XV et XVI siècles dans le hall de l'hôtel de ville d'Arvida. Cette exposition organisée par le Comité des arts d'Arvida en collaboration avec la galerie nationale d'Ottawa pourra être visitée de 9h. à 5h. l'après-midi et le soir de 7h. à 10h.
- **15 janvier:** Récital de Gilbert Bécaud à la Comédie-Canadienne présenté à la télévision à 8h. à l'émission "Les beaux dimanches". Emission présentée par Radio-Canada.
- **16 janvier:** Le Canadian Club du Saguenay accueillera le soir à 8h.30 Mlle Mary-Louise Lynch, avocate et juriste de réputation. Elle parlera de "La culpabilité juvénile aujourd'hui". Cette causerie sera prononcée au Manoir du Saguenay à Arvida.
- **20, 21 et 22 janvier:** Ils narguent la censure, ils rabrouent les politiciens, ils défient les cataclysmes célestes, qui? "Les Cyniques". Ils présenteront des spectacles à la salle François-Brassard de Jonquière à compter de 8h.30.
- **22 janvier** "Les beaux dimanches" ont choisi de présenter un spectacle filmé à New-York lors du passage du chanteur compositeur Charles Aznavour.
- **25 janvier:** Récital de la chanteuse d'origine française Barbara à la salle François-Brassard de Jonquière. BILLETS en vente actuellement.
- **29 janvier:** "Pauline Julien en récital" à l'émission les "Beaux dimanches" présentée au réseau français de la télévision.
- **29 janvier:** Concert des JMC à la salle François-Brassard de Jonquière. L'artiste sera Claude Ouellet, soprano.
- **11, 12 et 13 février:** La vedette de renommée internationale Nana Mouskouri donnera des récitals à la salle Dufour du Séminaire de Chicoutimi.
- **18 et 19 février:** Compositeur et pianiste de jazz, Claude Léveillé sera de retour dans notre région et donnera des récitals à la salle François-Brassard de Jonquière.

Quelques autres spectacles sont en préparation à l'heure actuelle, à la salle François-Brassard de Jonquière. Parmi ceux-ci mentionnons:

- Récital Pauline Julien;
- L'Orchestre Symphonique de Québec;
- La Société Chorale d'Arvida qui représentera au début du mois d'avril l'opérette "Brigadoon";
- La Compagnie saguenéenne de théâtre "La Marmite"

CHAUSSURES CHRISTIANE

293, rue Davis — ARVIDA

COMMENÇANT MARDI MATIN
le 17 janvier, à 9 h.

TOUT EST REDUIT

VOICI QUELQUES SPECIAUX

REDUCTIONS DE 20% 33 1/3% ET 50% sur toutes les bottes

AUSSI LOT DE SOULIERS et bottillons. en spécial A 99¢ \$1.99 ET \$3.99

Nombreux autres spéciaux !



M. et Mme JEAN FORTIER dont le mariage a eu lieu dernièrement en l'église Ste-Thérèse d'Arvida. Le marié est le fils de M. et madame Lucien Fortier, d'Arvida; la mariée, née Jeanne Tremblay, est la fille de M. et madame Jean-J. Tremblay, également d'Arvida. Le père du marié est contre-maitre-général aux usines Alcan à Arvida et le père de la mariée est coordonnateur régional des bureaux de paie pour l'Alcan également.



M. et Mme GERARD LAROU-CHE dont le mariage a eu lieu dernièrement en l'église de St-Jean-Vianney. Le marié est le fils de M. et madame Lorenzo Larouche, d'Hébertville-Station; la mariée, née Nicole Girard, est la fille de M. et madame Robert Girard, de St-Jean-Vianney. Le père de la mariée est employé à l'atelier de menuiserie à l'usine Alcan à Arvida.

Fiançailles

Au réveillon de Noël ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Claire Lavoie, fille de M. et madame Louis-Henri Lavoie, de Chicoutimi, à M. Laval Gilbert, fils de M. et madame Jean-Arthur Gilbert, d'Arvida.

La nuit de Noël ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Carole Lavoie, fille de M. et madame Louis-Henri Lavoie, de Chicoutimi, à M. Vincent Tremblay, fils de M. et madame William Tremblay, de Chicoutimi également.

Studio de danse LISE
Claquette et ballet
Pour de plus amples renseignements et inscription, simplement téléphoner à 5 4 8 - 7 3 9 2

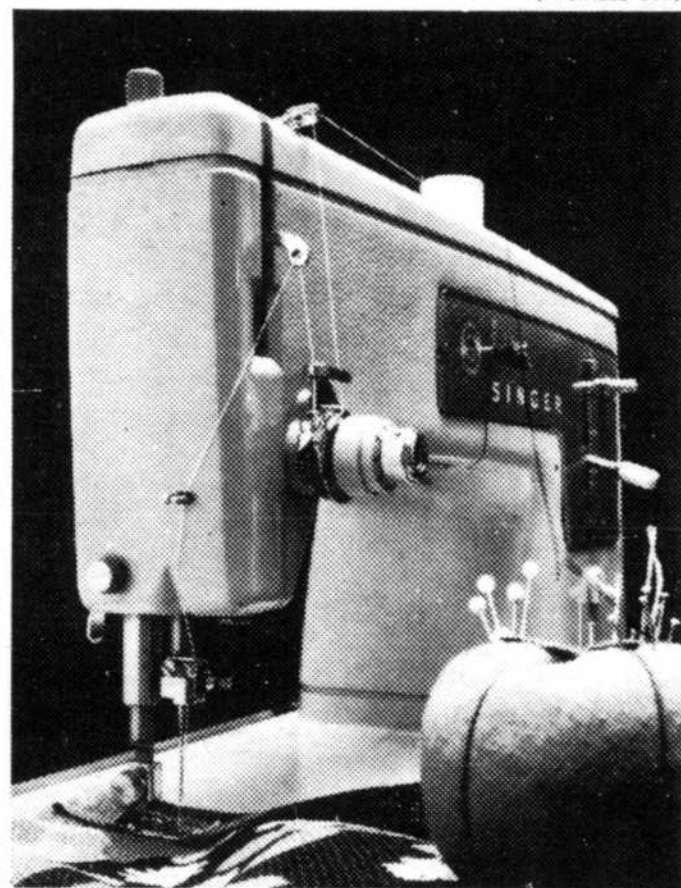
SINGER

OU VOTRE DOLLAR EN COUD PLUS LONG

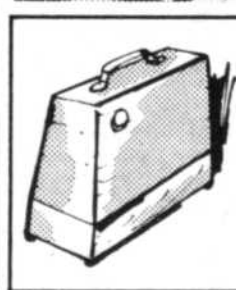
AUBAINES \$ DE JANVIER \$25 épargnez

MACHINE-MODE ZIGZAG AVEC MEUBLE CONSOLE OU MALLETTTE

(MODÈLE 337)



AVEC MEUBLE CONSOLF 168.88 (MODÈLE 386)



AVEC MALLETTTE PORTATIVE 149.88 (MODÈLE 547)

Couture impeccable chaque fois, avec cette superbe machine à coudre zigzag de SINGER — idéale pour travaux pratiques ou de fantaisie, même pour tissus extensibles. Rabais spécial de \$25. avec meuble ou mallette, au choix — 3 leçons de couture gratuites — garantie intégrale et service SINGER. A partir de 1.25 par semaine. Téléphonnez donc pour une démonstration gratuite dès aujourd'hui.

AUBAINE-BONUS! 20% D'ESCOMPTE SUR TOUS CISEAUX



Nos meilleurs ciseaux en acier inoxydable, coupent mieux et plus longtemps. Profitez du meilleur choix!



JONQUIERE : 262 St-Dominique — Tél.: 542-6222
CHICOUTIMI : 419 est, Racine — Tél.: 543-4305

“Qualité incomparable de l'alumine Alcan,” et c'est un client qui le dit

Toutes les lignes de transmission d'énergie électrique à haute tension installées au Canada sont en aluminium. Fait curieux, l'alumine qui est la matière première de l'aluminium est également un des principaux matériaux qui servent à la fabrication d'isolateurs pour les plus nouvelles lignes de transmission.

Chacun reconnaît que l'aluminium est un excellent conducteur d'électricité tandis que l'alumine possède des qualités isolantes d'une grande efficacité.

Mais ce qui est encore plus important l'alumine augmente la résistance mécanique des isolateurs. Cette résistance accrue est devenue essentielle, les diamètres des câbles étant de plus en plus gros et les pylônes pour la suspension des lignes de transmission, de plus en plus espacés. Les isolateurs ordinaires en porcelaine sont fabriqués d'argile et de silice mais leur résistance se trouve doublée si on utilise dans leur composition de l'argile et une bonne quantité d'alumine.

La fabrication d'isolateurs à base d'alumine était plutôt restreinte avant 1965. Mais lorsque l'installation de nombreuses lignes de transmission d'énergie électrique à haute tension a été entreprise, un marché intéressant a été créé au Canada. On en trouve un exemple dans la ligne érigée par l'Hydro-Québec pour acheminer l'électricité depuis l'aménagement Manicouagan-Outardes jusqu'à Québec et Montréal.

Un client de l'Alcan

Une nouvelle compagnie, la Cegelec Industrie Inc. avec comme partenaire la Compagnie Générale d'Electro-Céramique de France et la Société Générale de Financement du Québec, fut alors fondée pour répondre aux besoins de ce marché en voie d'expansion.

Une usine Cegelec a été construite à Laprairie et en moins d'un an, elle comptait une centaine d'employés qui fabriquaient chaque mois, 50,000 à 60,000 isolateurs de haute tension. Cegelec peut ainsi satisfaire non seulement aux besoins de l'Hydro-Québec mais recherche également des marchés tant au Canada qu'à l'étranger.

L'Alcan approvisionne Cegelec en alumine depuis les débuts de cette entreprise. Le directeur de l'usine Cegelec, M. R. Désilets, déclare "Nous sommes infiniment satisfaits du produit Alcan. Nos tests ont démontré que l'alumine Alcan est d'une qualité incomparable en l'Amérique du Nord."



Comptable adjoint demandé

L'Hôpital Général du Saguenay recherche un candidat pour le poste de comptable adjoint. Il s'agit d'un poste de confiance où la personne pourra et devra faire montre d'initiative, de jugement et de compétence administrative. Expérience hospitalière n'est pas une nécessité mais constituera un atout précieux. Prière de communiquer avec l'administrateur à 548-8231.
M. MALTAIS
Administrateur
Hôpital Général du Saguenay.

Jean GAUDREAU, D.C.

Membre du Collège des
Chiropraticiens
Le jour: Lundi au vendredi
Le soir: Lundi et vendredi
Bur.: 31 ouest Racine
(Edifice Perron) — Chicoutimi
Tél.: 543-4394
Tél. Rés.: 549-1231

TOUT POUR LE BUREAU
RAOUL BLACKBURN, LIMITEE
350, Avenue Bégin, Chicoutimi
Systèmes comptables - Machines - Ameublements
Décoration
Tél.: 549-1244

Roy & Tremblay, avocats

BARRISTERS

406, rue Mellon St. — ARVIDA

Me Romuald Roy, L.L. Me J.-Yves Tremblay, L.L.

Tél.: bur. 548-8284 Tél.: bur. 548-8284
rés. 548-8164 rés. 548-6162

GRAND SPECIAL

A ARVIDA

3

maisons modèles à vendre
Hypothèque: 6¾% dans quartier St-Philippe, rue St-Michel.

Ces maisons peuvent être visitées immédiatement de 9 h. du matin à 9 h. du soir.

REDUCTION DE 5%

sur le paiement comptant d'ici le 30 janvier.

Aussi: CONSTRUCTION de TOUS GENRES sur demande.



207, Paré — Tél.: 548-4995 ou 548-7497 — ARVIDA



Me MAURICE BRASSARD, NOTAIRE, avise ses clients et amis et la population qu'il pratique maintenant seul au No 341a, rue St-Dominique, Jonquière. (Edifice Gérard Gauthier, en haut de la Banque Canadienne Nationale). Téléphone: 547-9349.

Dental Surgeon

Dr. R. Choquette

B.A.D.D.S.

Brassard's building, Arvida
Office Hours daily on appointment
382, Mellon 548-4907

J.-R. LABBE, M.H.B.

347, Racine Street
CHICOUTIMI

Your exclusive distributor
and repair specialist of

OMEGA Watches

Cité d'Arvida
District de Chicoutimi
Province de Québec

City of Arvida
District of Chicoutimi
Province of Québec

AVIS PUBLIC

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Cité d'Arvida, lors d'une assemblée régulière tenue dans la salle des délibérations du Conseil le 9 janvier 1967, a passé et adopté en première et deuxième lectures les règlements suivants :

"REGLEMENT NUMERO TROIS CENT QUINZE IMPOSANT POUR L'ANNEE FINANCIERE SE TERMINANT LE 31 DECEMBRE 1967 UNE TAXE FONCIERE GENERALE SUR LES IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA MUNICIPALITE."
"REGLEMENT NUMERO TROIS CENT SEIZE AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE REGLEMENT NUMERO 174, TEL QUE DEJA MODIFIE PAR LES REGLEMENTS NUMEROS 201, 206, 233, 239 ET 291."

Lesdits règlements entreront en vigueur et auront force de loi le jour de leur publication. Tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, chambre 18, hôtel de ville, place Davis, Arvida, durant les heures régulières de bureau.

DONNE A ARVIDA, P. Q., ce 12e jour de janvier 1967.

PUBLIC NOTICE

NOTICE is hereby given that the Council of the City of Arvida, at a regular sitting held in the meeting hall of the Council on 9th January 1967, did pass and adopt in first and second readings the following by-laws :

"BY-LAW NUMBER THREE HUNDRED AND FIFTEEN IMPOSING FOR FISCAL YEAR ENDING ON 31st DECEMBER 1967 A GENERAL TAX ON THE TAXABLE IMMOVABLES OF THE MUNICIPALITY."
"BY-LAW NUMBER THREE HUNDRED AND SIXTEEN HAVING FOR OBJECT TO AMEND BY-LAW NUMBER 174, AS ALREADY AMENDED BY BY-LAWS NUMBERS 201, 206, 233, 239 AND 291."

These by-laws shall come into effect and have the force of law on the day of their publication. All interested may take communication of same at the secretary-treasurer's office, room 18, city hall, Davis square, Arvida, during business hours.

GIVEN AT ARVIDA, Quebec, this 12th day of January 1967.

(signé) Georges Hébert
Maire - Mayor

(signé) Georges-E. Carrier
Secrétaire-trésorier
Secretary-treasurer.

M. A. Dufour contremaître général de l'entretien

Les appellations "zone urbaine" et "embellissement" utilisées jusqu'à maintenant par le Service des propriétés de l'Alcan d'Arvida ont été rempla-



cées, le 1er janvier, par celle de "Section de l'entretien".

Depuis cette date, M. Antonio Dufour est contremaître général de l'entretien. Il est secondé par M. Denis Flamand, comme contremaître de l'entretien des immeubles et par M. Adrien Guimond comme contremaître de l'entretien des terrains.

Remerciements

Mme Adrien Fortin et les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Adrien Fortin, le 25 novembre dernier.

Mon jardin... c'est la neige

"Mon Pays, ce n'est pas un pays, c'est l'hiver, dit le poète. Mon jardin, ce n'est pas un jardin, c'est la neige !

Quand il neige pour le bonhomme du petit garçon, il neige aussi pour papa, qui doit déblayer son entrée. Quand il neige pour l'automobiliste qui doit se rendre à son travail à tout pris, il neige aussi pour la charrue, la police, les ambulances et les garagistes.

Et de la neige, il y en a partout depuis quelque temps... Même aux usines d'Arvida.

Le nombre de voitures qui ont à se stationner ou à circuler en une journée sur les terrains de l'Alcan n'est pas de nature à favoriser en tout temps les services nécessaires de déblaiement et de contrôle de la circulation.

Le Service de la sûreté de l'Alcan, à Arvida, compte sur la franche collaboration de tous pour respecter les avis de stationnement afin de permettre une accélération des services d'enlèvement et afin d'éviter de se voir imposer un billet pour de simples négligences.

M. Emile Cyr remercie

M. Emile Cyr qui a pris sa retraite des usines Alcan d'Arvida, après 35 années de service dans les salles de cuves, tient à remercier de nouveau tous ses compagnons de travail et les personnes qui ont participé à la fête organisée à son intention au moment de son départ.

la télévision au saguenay

CKRS-TV - Canal 2 - 8 - 9 - 12

JEUDI, 12 JANVIER 1967

- 10.00 Télévision scolaire: Promenade de nature
- 10.30 La souris verte
- 10.45 Film du matin: (C) "Saturin"
- 11.00 Trésor des treize maisons
- 11.30 Dessins animés
- 12.00 Petites annonces
- 12.05 CKRS-actualités
- 12.15 Aujourd'hui
- 1.00 Siège réservé: "A toi de faire mignonne"
- 1.15 Ciné-feuilleton: "Le temps des copains"
- 1.30 Siège réservé: "Suite"
- 3.00 Femme d'aujourd'hui
- 4.00 Bobino
- 4.30 Boîte à surprises
- 5.00 Guillaume Tell
- 5.30 Popeye
- 5.45 Tirons ensemble
- 6.00 CKRS-actualités
- 6.10 Nouvelles du sport
- 6.15 Télé-soir
- 6.30 Monsieur Ed.
- 7.00 Théâtre des Etoiles
- 7.30 L'extravagante Lucie
- 8.00 Sauve qui peut
- 9.00 Les incorruptibles
- 10.00 Vivre
- 10.30 Canada Express
- 11.00 Téléjournal
- 11.20 Supplément régional
- 11.30 Nouvelles du sport
- Sur 16 MM: "L'or de la Nouvelle Guinée"

VENREDI, 13 JANVIER 1967

- 10.00 Dernier des Mohicans
- 10.30 La souris verte
- 10.45 Film du matin: "Contes d'enfants"
- 11.00 La grande aventure (C)
- 11.30 Dessins animés
- 12.00 Petites annonces
- 12.05 CKRS-actualités
- 12.15 Aujourd'hui
- 1.00 Passe-temps
- 1.15 Ciné-feuilleton: "Le temps des copains"
- 1.30 Long métrage: "Le dernier de Saboudara"
- 3.00 Femme d'aujourd'hui
- 4.00 Bobino
- 4.30 Boîte à surprises
- 5.00 Roquet belles oreilles
- 5.30 Remous
- 6.00 CKRS-actualités
- 6.10 Nouvelles du sport
- 6.15 Cinéma: "L'éméraude tragique"
- 8.30 Cinéma international: "L'ainé des Ferchaux"
- 10.15 Votre choix
- 10.45 Les affaires de l'Etat: Libéral
- 11.00 Téléjournal
- 11.20 Supplément régional
- 11.30 Nouvelles du sport
- Sur 16 MM: "La Novice"

SAMEDI, 14 JANVIER 1967

- 9.15 Cours universitaires: Biologie humaine
- 10.00 Cours universitaires: Civilisation grecque

JEUDI, 12 JANVIER 1967

- 11.57 Réflexion
- 12.00 12e heure
- 12.45 Nouvelles
- 1.00 Grand Manitou (C)
- 1.15 Ciné Roman
- 1.30 Ecole du bonheur
- 1.45 36-24-36
- 2.00 A votre service madame
- 2.45 EN MATINEE: "Bataille devant Tabrouk"
- 4.00 Théâtre des petits
- 4.30 Zoo du Capitaine
- 5.30 Sentinelles de l'air (C)
- 6.00 Actualités
- 6.30 Toast et Café
- 7.30 Adam ou Eve
- 8.00 Enfants de coeur
- 8.30 Cinéma Kraft
- 10.00 Un peu beaucoup
- 10.30 Point d'orgue
- 10.45 Tour d'horizon
- 11.00 Fin soirée: "No No Nanette"
- 12.00 Réflexion

VENREDI, 13 JANVIER 1967

- 11.57 Réflexion
- 12.00 12e heure
- 12.45 Nouvelles
- 1.00 Grand manitou (C)
- 1.15 Ciné roman
- 2.00 A votre service madame
- 2.45 EN MATINEE: "Démouille et son sang"
- 4.00 Vie de chien
- 4.30 Zoo du Capitaine
- 5.30 Super car
- 6.00 Actualités
- 6.30 Toast et café
- 7.30 En première
- 9.15 Mon coeur est un violon
- 9.30 M. Banco
- 10.00 Famille Stone
- 10.30 Ecole du bonheur
- 11.00 Fin de soirée
- 12.30 Réflexion

SAMEDI, 14 JANVIER 1967

- 12.00 Roulotte du Gros Bill
- 1.00 Arrêt
- 2.00 Disque 66
- 3.00 Coin du disque
- 3.30 Rampe sportive
- 4.00 Défectives

- 10.45 Cours universitaires: Littérature anglaise
- 11.30 Tour de terre
- 12.00 Pépinot
- 12.30 Viens voir
- 1.00 Tennis
- 1.45 Les 4 saisons
- 2.00 Elles
- 3.00 Bob Morane
- 3.30 Cent millions de jeunes
- 4.00 L'enfant du cirque
- 4.30 Images en tête:
- 6.30 Contes de Monte Cristo
- 7.00 Sport-match sur roulettes
- 7.30 Sultez cet homme
- 8.00 Sincèrement Fernand Oignac
- 8.30 Soirée du hockey: Boston à Montréal
- 10.15 Les Couches-Tard
- 10.30 Ils chantent en France
- 11.00 Téléjournal
- 11.15 Nouvelles du sport
- 11.30 CINEMA: "Le pain des Jules"

DIMANCHE, 15 JANVIER 1967

- 9.15 Cours universitaires: Introduction aux mathématiques modernes
- 10.00 Cours universitaires: Stylistique et composition
- 10.45 Cours universitaires: Economie politique
- 11.30 Le jour du Seigneur
- 12.30 Lecture pour tous
- 1.00 Panorama religieux
- 1.30 Les travaux et les jours
- 2.00 Grandgallo et Petitro
- 2.30 Vagabond
- 3.00 Du sport et des hommes
- 4.00 Partout
- 4.30 M. Mme Detectives
- 5.00 De plus près
- 5.30 L'heure des quilles
- 6.30 Expo '67
- 7.00 Walt Disney présente
- 8.00 Les beaux dimanches: Gilbert Bécaud
- "En attendant l'opéra"
- 10.30 Professeur Guillemin
- 11.00 Téléjournal
- 11.15 Sport-dimanche
- 11.30 D'hier à demain: "Lenine"

LUNDI, 16 JANVIER 1967

- 10.00 Roman de la science
- 10.30 La souris verte
- 10.45 Film du matin: "Poly"
- 11.00 Inspecteur Leclerc
- 11.30 Dessins animés
- 12.00 Petites annonces
- 12.05 CKRS-actualités
- 12.15 Aujourd'hui
- 1.00 Passe-temps
- 1.15 Ciné-feuilleton: "Le temps des copains"
- 1.30 Long métrage: "Conduite à gauche"
- 3.00 Femme d'aujourd'hui
- 4.00 Bobino (C)
- 4.30 Boîte à surprises
- 5.00 L'agent sans secret
- 5.30 Popeye (C)
- 6.00 CKRS-actualités
- 6.10 Les nouvelles du sport
- 6.15 Course du jour
- 6.20 Cinéma: "Les diables rouges" 1ère partie
- 8.00 Les belles histoires (C)
- 8.30 Mission impossible

CJPM-TV - Canal 6

JEUDI, 12 JANVIER 1967

- 4.30 Au nom de la loi
- 5.00 Télé Revue
- 5.15 Quelque chose d'autre
- 5.30 Samedi sports
- 6.00 Mon pays mes amours
- 6.30 Comment? Pourquoi?
- 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
- 8.00 Arpents verts (C)
- 8.30 CINE SPECTACLE: "En route vers Singapour"
- 10.15 Bon anniversaire
- 10.45 Tour d'horizon
- 11.00 FIN SOIREE: "Capitaine de Koepenick"
- 12.00 Réflexion

DIMANCHE, 15 JANVIER 1967

- 11.57 Réflexion
- 12.00 Terre des hommes
- 12.30 Images de France
- 12.45 Bridge-contrat
- 1.00 O.N.F. (C)
- 1.30 Le monde en couleur (C)
- 2.00 Hommes de demain
- 2.30 CINEMA DU DIMANCHE: "Si tous les gars du monde"
- 4.00 Mademoiselle de Paris
- 4.30 Télé quilles
- 5.30 Voici l'Expo
- 6.00 Petits Bonhommes
- 6.30 Music-Hall Catelli
- 7.00 Ciné spectacle: "Page indiscret"
- 8.30 Joël Denis
- 9.00 Le baron (C)
- 10.00 Belle époque
- 10.30 Venez donc chez moi
- 10.45 Tour d'horizon
- 11.00 Face à face
- 12.00 Réflexion

LUNDI, 16 JANVIER 1967

- 11.57 Réflexion
- 12.00 La 12e heure
- 12.45 Nouvelles
- 1.00 Grand manitou (C)
- 1.15 Ciné Roman
- 1.30 Ecole du bonheur
- 1.45 36-24-36
- 2.00 EN MATINEE: "Les héritiers"
- 4.00 Théâtre des petits
- 4.30 Zoo du Capitaine
- 5.30 Escadrille sous marine (C)
- 6.00 Actualité sous marine
- 6.30 Toast et Café
- 7.30 L'homme à la Rolls
- 8.30 Ma sorcière bien aimée
- 9.00 Bon anniversaire
- 9.30 Gag à Gogo

- 9.30 Tous pour un
- 10.00 Bonheur des autres
- 10.30 Caméra '67
- 11.00 Téléjournal
- 11.20 Supplément régional
- 11.30 Nouvelles du sport
- 11.35 Sur 16 MM: "Jeunesse triomphante"

MARDI, 17 JANVIER 1967

- 10.30 La souris verte
- 10.45 Film du matin: "Alphabet en images"
- 11.00 Rendez-vous Côte d'Azur
- 11.30 Dessins animés
- 12.00 Petites annonces
- 12.05 CKRS-actualités
- 12.15 Aujourd'hui
- 1.00 Siège réservé: "L'homme au fusil"
- 1.15 Ciné-feuilleton: "Le temps des copains"
- 1.30 Siège réservé: "Suite"
- 3.00 Femme d'aujourd'hui
- 4.00 Bobino (C)
- 4.30 Boîte à surprises
- 5.00 Cadets de la forêt
- 5.30 Furie
- 6.00 CKRS-actualités
- 6.10 Nouvelles du sport
- 6.15 Course du jour
- 6.20 Télé-soir
- 6.30 Les hommes volants
- 7.00 A communiquer
- 8.00 Minute papillon
- 8.30 Batman
- 9.00 Rue des Pignons (C)
- 9.30 Moi et l'autre (C)
- 10.00 Super-production: "Viridiana"
- 11.00 Téléjournal
- 11.20 Supplément régional
- 11.30 Nouvelles du sport
- 11.35 Super-production: (suite)
- 12.30 Le troisième homme

MERCREDI, 18 JANVIER 1967

- 10.30 La souris verte
- 10.45 Film du matin: "Sautaplo"
- 11.00 Petit théâtre
- 11.30 Dessins animés
- 12.00 Petites annonces
- 12.05 CKRS-actualités
- 12.15 Aujourd'hui
- 1.00 Siège réservé: "Le sadique de l'autoroute"
- 1.15 Ciné-feuilleton: "Le temps des copains"
- 1.30 Siège réservé: "Suite"
- 3.00 Femme d'aujourd'hui
- 4.00 Bobino (C)
- 4.30 Boîte à surprises
- 5.00 Monsieur Pipo
- 5.30 Richard coeur de lion
- 6.00 CKRS-actualités
- 6.10 Nouvelles du sport
- 6.15 Course du jour
- 6.15 Cinéma: "Les diables rouges" 2e partie
- 8.00 7e Nord
- 8.30 Cinéma du mercredi: "Allez coucher ailleurs"
- 10.15 Tirez au clair
- 11.00 Téléjournal
- 11.20 Supplément régional
- 11.30 Nouvelles du sport
- 11.35 Les intrépides
- 12.30 Dernier recours

MARDI, 17 JANVIER 1967

- 11.57 Réflexion
- 12.00 12e heure
- 12.45 Nouvelles
- 1.00 Grand manitou (C)
- 1.15 Ciné Roman
- 1.30 Ecole du bonheur
- 1.45 36-24-36
- 2.00 A votre service madame
- 2.30 EN MATINEE: "Mon père et mon papa"
- 4.00 Théâtre des petits
- 4.30 Zoo du Capitaine
- 5.30 Fusée X-L-5
- 6.00 Actualités
- 6.30 Toast et Café
- 7.30 Le Saint (C)
- 8.30 Cré Basile
- 9.00 Découvertes '66
- 9.30 Maman Bagnole (C)
- 10.00 Au nom de la loi
- 10.30 Chez Tom
- 10.45 Tour d'horizon
- 11.00 Fin soirée: "Un homme se penche sur son passé"
- 12.00 Réflexion

MERCREDI, 18 JANVIER 1967

- 11.57 Réflexion
- 12.00 12e heure
- 12.45 Nouvelles
- 1.00 Grand manitou (C)
- 1.15 Ciné Roman
- 1.30 Leçons de beauté
- 1.45 36-24-36
- 2.00 A votre service madame
- 2.45 En matinée: "Pas de grisby pour Rice"
- 4.00 J Stogoes
- 4.30 Zoo du Capitaine
- 5.30 Sentinelles de l'air (C)
- 6.00 Actualités
- 6.30 Toast et Café
- 7.30 Echech et mat
- 8.30 HOCKEY NHL: "Club Etoile à Montréal"
- 10.00 Devinez juste
- 10.15 Toute la ville en parle
- 10.45 Tour d'horizon
- 11.00 Fin soirée: "Esclave aux mains d'or"
- 12.00 Réflexion

**Vente
de Janvier**

**Liquidation complète
du stock d'hiver**

**REDUCTION
de 20% à 50%**

**SUR MANTEAUX, ROBES, HABITS
DE NEIGES ET AUTRES**

CHEZ DENISE ENR.

384 MELLON
ARVIDA — TEL.: 548-4842

Dans les foyers de ceux qui vivent de la pré-retraite de l'Alcan



← UNE TABLE DE BILLARD, ce sont les étrennes de la famille Cloutier à leur fils Yvan. Mais il arrive que le père et le fils s'en servent pour se distraire. Ici, M. Jos.-Georges Cloutier, joue avec son fils. A l'arrière-plan, Mme Cloutier observe la scène.



M. JOS.-GEORGES CLOUTIER, près 26 ans de service. Il était au moment de prendre sa pré-retraite aide-opérateur sur une machine à planer le métal à l'Alcan d'Arvida.



M. WILFRID GAUTHIER, 27 ans de service à l'Alcan d'Arvida, travaillait comme concierge au Service de l'hygiène.



M. MAURICE THIBEAULT, qui comptait près de 25 ans de service, était depuis quelque temps homme de service à la Division de la cour et des bâtiments.



M. RENE MARTEL, 27 ans de service à l'Alcan d'Arvida, travaillait comme concierge au Service de l'hygiène.

Une vie nouvelle meubré voilà la journée de ces

Le représentant du LINGOT a rendu visite cette semaine à quelques employés des usines Alcan d'Arvida qui, avant d'avoir atteint l'âge normal de la retraite, retirent quand même en restant au foyer des allocations dites de pré-retraite, en vertu d'un nouveau régime que vient de mettre en vigueur la Compagnie. Depuis le début de décembre, huit travailleurs bénéficient déjà de cet avantage social additionnel.

Certains d'entre eux n'étaient pas disponibles pour une entrevue, mais ceux que nous avons rencontrés disent que c'est une bonne affaire puisqu'elle leur assure la sécurité financière jusqu'à l'âge normal de la retraite, et sans trop diminuer les montants auxquels ils auront droit à 65 ans ou après cette date.

Et que font-ils, ces gens-là, cet hiver, maintenant qu'ils n'ont plus à se rendre à l'usine, chaque matin? A cette question, la plupart ont déclaré qu'ils n'avaient pas de projets extraordinaires en vue. L'objectif commun semble être celui de se garder en forme le plus possible par des marches de santé, par quelques coups de pelle à

neige autour de la maison. Le reste du temps, on tente de se la couler douce en prenant quelques distractions du genre de celles que l'on peut se permettre quand on a trois fois vingt ans: les quilles, le cinéma, la TV, le jeu de cartes, les voyages, etc...

L'épouse de l'un de ceux que nous avons interviewés y est allé d'un commentaire dans lequel bien des hommes vont se reconnaître: "Quand mon mari travaillait du matin au soir, disait-elle, il avait toujours un bon prétexte pour ne pas essayer la vaisselle; mais aujourd'hui, c'est un amour..."

Bref, rien ne ressemble plus à un autre foyer que le foyer

La pré-retraite, po

La direction des usines d'Arvida a décidé d'offrir des avantages de pré-retraite aux employés régis par les conventions collectives. Cette offre s'applique à ceux qui ont au moins 25 ans de service continu, 60 ans d'âge ou plus et dont les capacités physiques ne leur permettent plus de remplir les exigences de leurs occupations ou d'autres occupations sur lesquelles les exigences sont moindres. Ce régime n'a pas pour but de réduire l'âge normal de la retraite qui reste à 65 ans.

Les individus ne peuvent exercer leur libre choix quant à ces allocations qui sont indépendantes du Régime de pension de la Compagnie.

Un employé recevra des allocations de pré-retraite déterminées de la façon suivante, jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de retraite :

- a) une allocation de base qui sera égale à un pourcentage de ses gains durant les 12 derniers mois de travail, ajustée si l'employé a été malade ou

accidenté pendant ce pourcentage de ses gains de 50% durant les 1re et 2e années de service, de 45% durant les 3e et 4e années, et de 40% durant la 5e année.

- b) une allocation additionnelle égale à un pourcentage de ses gains durant l'année de service, comptée à partir du moment de sa pré-retraite.

Les allocations annuelles de pré-retraite sont ajoutées au régime de pension de la Compagnie et des rentes du Québec et de la vieillesse auquel on passe à l'âge de 65 ans.

Les contributions de pré-retraite de la Compagnie seront basées sur le régime de pension de la Compagnie. De plus, l'employé devra verser une prime d'assurance-vie au montant



← ENTRE M. ET MME RENE MARTEL, le benjamin Jean-Guy a toujours sa place.



→ BATTRE SA FEMME AUX CARTES, ce n'est pas toujours facile, et M. Wilfrid Gauthier en sait quelque chose.

de mille et un petits riens, qui ne vont plus aux usines

ceux qui bénéficient de la retraite, sauf peut-être ces petits riens qu'on aime les heures de détente.

Pas facile d'oublier

Je pense encore à l'heure où je devais partir pour les usines, le matin, et il m'arrive de me demander ce que je ferais si j'étais à la retraite", nous déclarait M. René Martel, de Chicoutimi, qui a bientôt 64 ans. Employé à Alcan, il reçut sa montre en 1966, pendant son service de l'hygiène de son départ. M. Maurice Gauthier, contremaître général de ce département, est venu lui souhaiter la Bonne Année à son domicile.

Pour M. Martel, la grande nouveauté qu'il attend, c'est la date du prochain banquet des pionniers, alors qu'il pourra revoir ses compagnons de travail et échanger avec eux quelques bons souvenirs. Quant à Mme Martel, elle dit que ce sera une bonne occasion d'aller danser un peu.

La machine à "scalper"

L'histoire du Canada nous enseigne que les Peaux-Rouges risquaient volontiers leur vie pour scalper la perruque d'un Blanc. Avec l'automatisation, c'est tellement plus facile, nous disait M. Jos-Georges Cloutier, de Jonquière, qui travaillait comme aide-opérateur sur la

machine à "scalper"... La seule différence, c'est que l'on scalpe ici les lingots d'aluminium au lieu de les expédier échevelés aux clients... Cette machine à "scalper", dont parle M. Cloutier, est une machine à planer le métal.

L'an dernier, j'étais en Floride

"L'an dernier à ce temps-ci, j'étais en Floride, déclare M. Maurice Thibeault, d'Arvida. Cet hiver, il me reste encore quelques traitements à recevoir à l'hôpital. Ensuite, on verra". Propriétaire d'une maison qu'il avait construite dans ses temps libres au 119 de la rue Régina, M. Thibeault l'a maintenant vendue à son fils Lomer et de-

meure chez lui. "Je ne voulais plus m'occuper des réparations et de tous ces tracas-là", d'ajouter notre interlocuteur.

Il tient à lire son "Lingot"

Quant à M. Wilfrid Gauthier, de Chicoutimi, un de ses enfants, Yvan, et un de ses gendres, Maurice Croteau, travaillent à l'Alcan d'Arvida. Amateur de loisirs d'intérieur, il lui arrive de lancer un défi à sa femme pour jouer une bonne partie de cartes. Mais il s'est assuré, en voyant le représentant du *Lingot*, que le journal lui parviendrait bien chaque semaine à son foyer, maintenant qu'il ne va plus le chercher aux usines.



pour qui? pourquoi?

pendant une période de 12 mois. Le régime sera comme suit :

- 5 premières années de pré-retraite;
- 5 années de pré-retraite;
- 5 années de pré-retraite.

une allocation de \$3 par mois par employé avec la Compagnie au

Les allocations ne seront pas moins que la pension provenant du régime de la Compagnie, du Régime des allocations de la sécurité sociale. L'employé aura droit à

Le régime de pré-retraite de l'employé au Régime de la sécurité sociale pendant la période de pré-retraite. Les allocations de pré-retraite continueront d'être en vigueur au mo-

ment de sa pré-retraite. L'employé continuera de contribuer au Régime des rentes du Québec.

Nous donnons ici un exemple d'avantages mensuels pour un employé qui est âgé de 60 ans, a 30 années de service continu et gagne \$6,000 par année.

	Allocation de base	Allocation de service	Allocation totale
1re et 2e années	\$250	\$3 x 30 = \$90	\$340/mois
3e et 4e années	\$225	\$3 x 30 = \$90	\$315/mois
5e année	\$200	\$3 x 30 = \$90	\$290/mois

Le coût des allocations prévues par ce régime sera défrayé entièrement par la Compagnie. Celle-ci a l'intention de le maintenir en vigueur mais se réserve le droit d'y apporter des changements ou de le discontinuer.

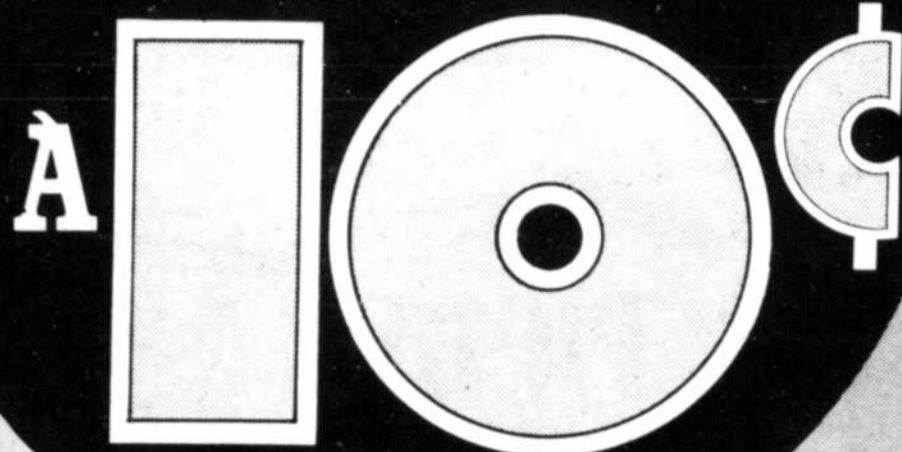
Les questions se rapportant à ce sujet devront être adressées d'abord au contremaître des employés intéressés.



AU FOYER de M. Maurice Thibeault, le contremaître général du département de la Cour et des bâtiments à l'Alcan d'Arvida, M. Roland Bigonnesse, est venu souhaiter une Bonne et Heureuse Année.

Steinberg vous permet

GRANDE VENTE



**Soupe aux pois
ou aux légumes**
de marque Habitant
bte de 8 oz
10¢

**SPAGHETTI
CATELLI**
dans une sauce
tomates, 5¢ de moins.
bte 8 oz
10¢

**SAUCE ESTA
HOT CHICKEN**
savoureuse
bte de 7 oz
10¢

**FEVES
STOKELY**
Dans une sauce tomates
bte de 8 oz
10¢

**BISCUITS
PILLSBURY**
prêts pour le four
pqt de 4.8 oz
10¢

**Sauce aux
tomates Gattuso**
4¢ de rabais
bte de 8 oz
10¢

**Gaufres
O. P. variées**
les préférées de tous
chaque paquet
10¢

**BOISSON - PING
Ananas -
pamplemousse**
boîte de 10 oz
10¢

**Brosses à
dents variées**
Pik, Everest ou Fina
chacune seulement
10¢



De notre jardin de fraîcheur

De notre boulangerie

**Débarbouillettes
de couleurs
variées**

5 par
paquet **88¢**

et 25 timbres Pinky sup-
plémentaires avec le cou-
pon de notre autre an-
nonce.

**LINGES
JUMBO**
de couleurs variées

7 par
paquet **88¢**

et 25 timbres Pinky sup-
plémentaires avec le cou-
pon de notre autre an-
nonce.



Procurez-vous
votre
catalogue
Pinky 67
dès aujourd'hui

**BAS DE
NYLON**

SANS COUTURE
MICROMAILLE

Première
qualité,
400
aiguilles

LA
PAIRE

29¢

et 25 timbres Pinky sup-
plémentaires avec le cou-
pon de notre autre an-
nonce.



Pommes de Terre

de table, Canada No 1, en vente pour la mi-hiver

du **50** LBS **\$109**
Québec par sac

Tomates fraîches

mûries sur pied, de la Floride

Grosses, catégorie U.S. No 1 **2** lbs par paquet **49¢**

Concombres 2 POUR **29¢**
importés de la Californie

LAITUE La pomme **19¢**
de Californie, grosseur 24

Bananes Cabanita LA LB **11¢**
petites, en sac poly, dorées

Carrés au butterscotch 6¢ de moins, le paquet **49¢**
frais de Steinberg

25 timbres Pinky additionnels... aucun coupon requis à l'achat de l'une des 3 pâtisseries Steinberg suivantes :

Beignes genre gâteau 12 par pqt **29¢**
Steinberg, datés pour plus de fraîcheur

"Pound Cake" marbré Frais, chacun **45¢**
de Steinberg, servez-le avec crème glacée

Couronne à la cannelle Chacune seul. **49¢**
Steinberg, recouverte de glaçage fondant



TARTE aux POMMES
Habitant, fraîche du four de Steinberg

TARTE 24 OZ **39¢** 10¢ DE RABAIS

POUR LA MAISON

Plateau tournant Chacun **50¢**
une valeur habituelle de 67¢

Range - légumes Chacun **50¢**
une valeur habituelle de 77¢

Plateau de service Chacun **50¢**
à multiples usages, val. de 88¢

Crème glacée

Ice Castle, 18¢ de moins

3 contenants de 1 chopine **69¢**

Pain tranché

blanc, de Steinberg, 7¢ de moins

2 PAINS DE 24 OZ **39¢**

d'étirer votre budget



SARDINES BRUNSWICK dans l'huile bte de 3 1/4 oz 10¢	MAIS DORE EN CREME de fantaisie. Idéal boîte de 10 oz 10¢	PIZZA AU FROMAGE Bambino congelées pqt de 3 1/2 oz 10¢	Pain de savon Jergens 5¢ de rabais format de bain, chacun 10¢	DETERSIF BLEU EN POUFRE STEINBERG Boîte économique 99¢ Vérifié en laboratoire	
JUS DE POMMES vitaminé, Mont-Rouge de choix, bte 10 oz 10¢	Carottes de choix tranchées de marque Snyder bte de 14 oz 10¢	Pommes de terre frites de choix, congelées, Somerdale ordinaires ou ondulées, 9 oz 10¢	Cirage à chaussures Esquire, 15¢ de moins, brun ou noir, la boîte 10¢		EAU DE JAVEL ECONOMIQUE STEINBERG Bouteille en plastique de 128 oz 75¢ Bas prix
MOUTARDE PREPAREE et épicée Kraft pot de 6 oz pour 10¢	PASTILLES variées Luden contre le rhume 3 ppts à 10¢ pour 10¢	Fèves de lima et maïs congelés de fantaisie, Libby, paquet 11 oz 10¢	LIMONADE CONGEEE rose ou blanche Steinberg, bte 6 1/4 oz 10¢		

Aubaines Formidables! **Sûres de vous plaire! Viandes Tendres et Juteuses...**

COTON-TIGES
économiques Q-Tips
180 en paquet jumelé **67¢** 31¢ de rabais

Fixatif à cheveux Breck
nouvelle formule améliorée
Boîte 16 oz **\$1.17** 72¢ de rabais

DENTIFRICE
DE MARQUE COLGATE
Format familial **79¢** 30¢ de rabais

Shampooing halo
pour cheveux normaux ou secs
Bouteille familiale **77¢** 22¢ de rabais

POIRES A DESSERT
de choix Orchard King.
17¢ de moins
4 boîtes de 20 oz pour seulement **\$1.00**

LAIT ECREME
instantané en poudre
Boîte de 3 lb. pour **99¢** De marque Steinberg

JAMBON ROULE ET FUME
DE MARQUE LEGRADE
POUR APPETITS ROBUSTES
MAIGRE,
LA LB **79¢**

FOIE DE BOEUF
SANS MEMBRANE, TRANCHE
La lb seul. **39¢** Nutritif et savoureux

EPAULE DE PORC FRAIS
BOUT DE L'EPAULE LA LB **49¢**
BOUT DU PALERON, LA LB **55¢**

Boeuf à ragoût FRAIS ET MAIGRE LA LB **73¢**
Bifteck haché FRAIS ET MAIGRE LA LB **79¢**

PATE A LA DINDE
FRAIS DES CUISINES STEINBERG
Pâtés de 12 oz **39¢** Réchauffez et servez !

BACON TRANCHE
JACK SPRATT OU PREMIUM DE SWIFT
Sans couenne,
première qualité
PQT 1 LB **79¢** Inspecté et approuvé par le Gouvernement

OEUFs FRAIS
Catégorie "A",
Grosneur Médium
LA DOUZ. **49¢** Marque White Flock

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 14 janvier 1967, aux magasins d'alimentation Steinberg. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



BY REIDY SMITH

BOB FARMER and Expo '58 in Bruxelles; 2 millions saw it. Design of pavilions most remarkable. Alcan's all glass a metal we know, artistic arches. Slides and movies shown. "Les Baux", Midi, France, cradle of bauxite mining. Russua's farm machinery. A thoro' exposé & timely. With our Expo 67 in offing. Wich will be bigger & better, according to Bob MacGregor. 30 millions. estimated attendance.

"LE FOYER DES LOISIRS" (Rec. Centre) - SWIMMING-POOL popular. Swim classes for Juniors & Seniors, male and female (separately) taught by qualified Instructors. Life-guard Morin on job. Alcan Employees have here every facility for aquatics, Curling, bowling, skating, hockey dancing, table-tennis & what have you. And they ARE using them.

BAGOTVILLE AIRPORT'S New Terminal Bldg., now under construction by Fed, Seot Reabsport, is sewn thuck with aluminum Air Canada's HOBART, or hangar closeby, is all-aluminum, & its equipment therein is fabricated of aluminum. York on Tern'l Bldg advances apace.

BRUCE DAVIS, and Family, has taken off for AUSTRALIA and Alcan's Fabs Plant at Newcastle. Bruce sure has covered the Alcan front in past few years, from E. to W., & N. to So.

Miss MARY LOUISE LYNCH, of St. John, N. B., will speak on "Juvenile" Delinquency" on Mon., 16th Jan., at "Le Manoir", before Canadian Club-Saguenay. President Henri Martin is sure booking top Speakers.

RAY LANCTOT checks "Where to eat in Montreal" during Expo '67 & Alc...n's 8 Ap't Bldgs., to lodge in. (Photo in COMPASS) In Arvida in 1927, he had no such problem. We ate in Mess-hall & lodged in Bunkhouse. Nobody starved.

ALCAN'S Aluminum gift pieces, fry-pans, steins, etc., sold out fast pre-Xmas. A small mug resembled pewter.

A familiar voice, Claire Chainey's, answered phone from. A. C's airlift. It gave me a lift.

THANKS

Viljo and Anni Virtanen wish to express their many thanks to the residents of the Normandie Apartments for their remembrances at Christmas and to wish then a very Happy and Prosperous New Year.

Isle Maligne - Arvida's Country Cousin

Alma is celebrating her 100 th. anniversary, and the small English-speaking community in the area are interested spectators as local gallants grow beards to go with their centennial costumes and the ladies deck themselves out in pretty period dresses, with various hairpieces, all to suit the occasion.

Alma has something to celebrate. A hundred years of development resulted in a population of over 25,000, in a thriving industrial area where wide streets, modern shops and a large paper mill abound, with Alcan's Isle Maligne plant appearing in 1943 to complete the picture of prosperity.

A Minority Group

The twenty-five or so English-speaking Alcan families in the area seem to accept the challenge of being a minority group and find the advantages out weigh the disadvantages. Independence (of the snooty kind) you will not find as they join forces with Price Ltd. employees in neighbouring Riverbend, and find their French-speaking associates and neighbours good company and enterprising citizens. (No "separatism up there because Isle Maligne, Riverbend and Naudville have simply joined Alma.)

Curling, golfing, bowling, bridge-clubs, fishing, hunting, skiing, badminton, boating, a lakeside beach-house (courtesy of the Management Club) plus some of the best snow-shoe trails in the region are all available to the English-speaking community at Isle Maligne, and having Lake St. Jean on the door-step is an added feature. Looking at the picturesque array of company houses, it would appear gardening rates high in the list of summer activities.

A cultural Community

Culturally, there's always something going on. There are more Jeunesses Musicales mem-

bers in the Alma area than in any town of comparative size in the province and so enthusiastic are the concertgoers that the visiting artistes perform for audiences at three different age levels. A French-speaking dramatic group sponsors a festival each year, and there is a ballet school in the area and music lessons are available. Government - sponsored Art Classes are offered in addition to classes in physical training, cooking, sewing, millinery and weaving etc. French lessons were discontinued because necessity proved to be the mother of invention and pupils soon attained proficiency in the language. Occasionally people from the Alma area have a "night on the town" - namely Arvida, if something special is on, such as a Choral Society production.

Recently the two Protestant churches in the area joined forces, perhaps one of the first unions in Canada. Once or twice a month a service for English-speaking Catholics is offered at the St. Sacrement church. The ladies of the Anglican church disbanded but the former United Church women are trying to form a group. Meanwhile English-speaking women are hoping to form a club of social activities with speakers, film shows, handicraft displays, card parties etc. to meet once a month. In this and other endeavours they are supported by the Price Ltd. families in neighbouring Riverbend.

They help swell the numbers too when it comes to Guides, Brownies Scout and Cub organizations which seem to be flourishing (50 girls in the Guides and Brownies).

Education up to Grade Six is provided at the Protestant school in Riverbend. Catholic children may attend a school up to Grade Eleven however, and several English-speaking children attend French schools usually for the first four or five grades, but many travel daily to Arvida, leaving home at seven-thirty in the morning.

Reflecting on the local scene and a town called Alma, the English-speaking people seem

to agree Alma's a lady of infinite variety with a past, present and future.

"Why I Chose Canada" Three Alcan Families Give Their Answers

Three Alcan families — all immigrants to Canada — will be answering the question "Why I chose Canada" ("Pourquoi j'ai choisi le Canada") in a series of television programmes pre-filmed here in Arvida during the summer by Radio Canada for the French network.

Mr. Roger Ashley (of Aluminium Laboratories) and his English wife Angela can be seen on Wednesday, January 18 at 3.00 p.m. on CKRS. Experienced television "stars" they will discuss with the interviewer some of the problems that face new Canadians and how they have adapted to their new home. Mr. Ashley is a native of Mauritius. Later on in the series of thirteen weekly programmes, the Andrew Deczkys and Mike Marengis will have their turn. Mr. and Mrs. Deczky are Hungarian, while Mr. Marengi hails from Scotland and his wife is of Greek-French origin. (Andrew is an

engineer in Instrumentation, Mike is with Alulabs).

According to the organizers of the programme the woman's point of view was the most sought after because the success or failure of the settlers seems to rest largely with her. The general survey seemed to show that the first two years are the hardest for immigrants, and that small towns offer a warmer welcome than any large centre. The children of immigrants have a stronger motivation and better application to school work it was observed.

Interviews took place in Seven Islands, Gaspé, Matane, Chandler, Quebec, Montreal and Arvida, with seven inside Montreal and six outside because there are more new Canadians in Montreal than the rest of the province. Participants in the programme "Femme d'Aujourd'hui" were apparently chosen at random.

In the Spotlight...

Bottles ! Bottles ! Bottles ! Do yourselves and us a service request the Cubs and Scouts of the 2nd. Arvida Group, by putting out your empties this coming Saturday morning. The boys will collect in the area north of Taschereau from 9.00 a. m. until noon.

"Today's Teenager - his qualities and his problems" is the title of Mr. Claude Boily's talk as guest speaker at the University Women's Club meeting Tuesday, January 17 at the Alulabs auditorium. "Six of the best" in the public speaking field are also on the programme as girls chosen from the English-speaking high schools compete for participation in a McGill University contest. The meeting starts at 8.00 p.m. and an invitation is extended to interested parents.

"Juvenile Delinquents Today" is the subject of an address by miss Mary L. Lynch to members of Canadian Club on Monday, January 16 at the Manoir du Saguenay at 8.30 p. m. A lawyer by profession Miss Lynch was the first woman to argue a case in the New Brunswick Court of Appeal.

A display of both artistic and historical value is to be presented by the Arts and Crafts Committee in their presentation

of Brass Rubbings depicting life in England in the 14th., 15 th., and 16th. centuries. Social customs, clothing, hairstyles, uniforms etc. of the era are in the exhibition which will have a nine-day showing starting Saturday, January 14 until January 22, inclusive. Borrowed from the National Gallery the exhibits may be seen at the City Hall from City Hall from 9.00 a.m. until 5.00 p.m. and from 7.00 p.m. until 10.00 p.m. (Saturdays and Sundays from 2.00 p.m.)

FILM SOCIETY time again on January 14 and 15 and this month a thriller "Bunny Lake is Missing" will be shown with Laurence Olivier and Carol Lynley in the main roles. (The Society regrets to announce that their membership in the Canadian Federation of Film Societies does not permit them to admit persons under the age of sixteen years to film showings.) Rendez-vous for members is the Alulabs auditorium at 8.30 p. m.

Another film showing, this time by the C. I. C. is to be presented on Monday, January 16 at the Alulabs auditorium starting at 8.00 p.m. with "Man of Mystery" the story of Leonardo da Vinci and "Earth and Sky". Members wives and high school students are cordially invited.



AN ANNUAL POLISH CUSTOM enjoyed by several Alcan employees and their families is the New Year's dinner organized by the Polish Society of Arvida. Traditional food is preceded by traditional greetings and exchanging good wishes are left to right, Mrs. Dan Francki with children Mark and Richard, Mr. and Mrs. R. E. Fortier, Mr. J. S. Lobos and foreground Mrs. Agatha Mileczarek.

Trois autres banquets du Club des 25

Les autorités des usines Alcan d'Arvida recevront les membres du Club des 25 ans de la Division de la chimie, de l'usine de réduction (2e groupe) et de la Division du personnel à trois banquets qui auront lieu les 13, 20 et 27 janvier. Ces trois réceptions compléteront la liste de neuf banquets offerts par la direction des usines d'Arvida aux membres du Club des 25 ans depuis le 25 novembre dernier.

Ces banquets auront lieu aux heures et endroits suivants:

Vendredi, 13 janvier: 6h30 p.m. Hôtel Le Montagnais à Chicoutimi. Division de la chimie.

Vendredi, le 20 janvier: 6h30 p.m. Hôtel Le Montagnais à Chicoutimi. Usine de réduction (2e groupe).

Vendredi, le 27 janvier: 6h30 p.m. Manoir du Saguenay à Arvida. Division du personnel.

TUTORING — High school subjects especially mathematics and science — teacher with several years experience preparing pupils for provincial examinations, Mrs. E. O'Connor, B.A., S.T.D. (N.B. Teacher's College).
232 Castel St.
Tél.: 548-6250

TOURIST ROOMS
Meals
Mr. Walter Ruhle
520 Mellon, ARVIDA
Tel.: 548-4733

Province de Québec
District de Chicoutimi
Cité d'Arvida

OFFRE D'EMPLOI

La Cité d'Arvida désire recevoir des demandes d'emploi écrites pour le travail de **POMPIER**.

Les candidats devront avoir un certificat de 10ème année, avoir une très bonne connaissance du français et de l'anglais et aussi devront pouvoir opérer la machine à écrire (dactylographie). Ils devront également mesurer 5' - 8" minimum, peser 160 lbs, minimum et être âgés de 19 à 26 ans. Aussi, posséder un permis de conduire de catégorie (1).

Le salaire est établi par une convention collective de travail, bénéfices marginaux courants, dont caisse de retraite, assurance-collective, vacances, congés payés, etc.

Les demandes devront être adressées ou remises au bureau d'emploi de la Cité d'Arvida, case postale 220, Arvida, P. Q., au plus tard le 21 janvier 1967.

R.-A. LEMIEUX,
Ing.-Gérant.

TIMBRES



additionnels!



25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: HUILE DE MAIS Mazola, pour salade, cuisson bouteille \$1.03 ou de 32 oz friture Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS GOGLU délicieux, de Lido ou pepitos, 3 paquets 10 oz \$1.00 36 par 29¢ 70 par 59¢ paquet paquet Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LAIT CRINO évaporé Btes 16 oz 57¢ 3 Nul après le mardi 17 janv. 1967		
25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LEGUMES LIBBY au beurre, mais, carottes, haricots 2 Btes 55¢ fèves de lima ou 14 oz pois et carottes Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGES A SOUPE LIPTON nouilles 4 enveloppes 54¢ poulet en 2 ppts légumes et 4 enveloppes 62¢ tomates en 2 ppts Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Boîte ½ lb (ou plus) CHAMPIGNONS toute variétés Catégorie Canada no 1 Nul après le mardi 17 janv. 1967		
25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE moderne de facelle 4 Rouleaux 66¢ blanc en 2 ppts ou rose Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF MIR liquide de qualité 2 bout. 24 oz 88¢ Bas par paquet prix Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) POMMES DE TERRE de table, se conserveront tout l'hiver, Canada no 1 Nul après le mardi 17 janv. 1967		
100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF à mousse contrôlée Steinberg Boîte de \$1.39 4 lb, 11 oz Nul après le mardi 17 janv. 1967	50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF pour lessiveuses automatiques Finish, Bte 30 oz 69¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOIE-VERRE Steinberg Aérosol, boîte 14 oz 39¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR liquide Monsieur Net Boutelle de 32 oz 97¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) CAROTTES toute variété catégorie Canada No 1 Nul après le mardi 17 janv. 1967
50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ANANAS tranché, dole qualité de fanaisie 2 boîtes 86¢ 20 oz Nul après le mardi 17 janv. 1967	50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATES congelés, Clark, boeuf, poulet ou dinde 3 Pqts 95¢ 8 oz Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FROMAGE GRUYERE Tiger Suisse Pqt de 8 oz 49¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: TABLETTES A 10¢ DE CHOCOLAT CURTIS Baby ruth ou butterfinger 4 Tablettes 39¢ par paquet Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE PARD pour chats ou chiens saveurs variées 4 Btes 62¢ 15 oz Nul après le mardi 17 janv. 1967
25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS Peek Frean digestive, cho- colat, p. 8 oz 41¢ Gaufres pâtis- serie, p. 7 oz 43¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Cire à planchers AEROWAX Liquide Bte 16 oz Bte 32 oz 57¢ 97¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR Big 5 2 Boîtes 35¢ ordinaires Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: RAISINS WASCO d'Australie sac de 2 lb 67¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BAS DE NYLON sans couture, 400 aiguilles, micromaille, la paire 29¢ Nul après le samedi 21 janv. 1967
25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MARMELADE Old English Chivers, pqt 9 oz 35¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POULET ESTA désossé 2 Boîtes 74¢ 5 oz Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LANGUES BUFFET agneau, porc ou veau Pqt de 12½ oz \$1.19 Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BEURRE CARAMEL-O de marque, carrière 2 Btes 49¢ 14 oz Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Ensemble de 7 LINGES JUMBO chaque paquet 88¢ Nul après le samedi 21 janv. 1967
25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CHOW CHOW de tomates rouges Coronation, Pqt 24 oz 67¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SIROP DE TABLE Old Tyme grosse bout. de 16 oz 41¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Deux boîtes 20 oz (ou plus) GARNITURE A TARTE E. D. SMITH pommes, bleuets ou cerises Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MACARONI de marque lancia varié, Pqt 2 lb 49¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Ensemble de 5 DEBARBOUILLETS chaque paquet 88¢ Nul après le samedi 21 janv. 1967
25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS Limmits Paquet de 6½ oz 88¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CRETONS Steinberg contenant de 8 oz 59¢ Nul après le samedi 14 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: JAMBON CUIT Premium de Swift Tranché, pqt 8 oz 65¢ Nul après le samedi 14 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BATONNETS de poisson Both Paquet de 8 oz 45¢ Nul après le samedi 14 janv. 1967	25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LASAGNA Chef Boy-Ar-Dee 2 Btes 74¢ 24 oz ou ravioli, 2 pour 82¢ Nul après le mardi 17 janv. 1967

DECOUPEZ ET ECHANGEZ
 CES COUPONS ET OBTENEZ 1175
 TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES



Utilisez les petites annonces du Lingot

Achats, ventes, locations, emplois...

ARVIDA: Le Lingot, 347, rue Davis, 548-8875 ou à l'une des trois pharmacies.

ALMA: 67, rue Sacré-Coeur, 662-3080.

CHICOUTIMI: 548-6834.

TARIF: \$0.75 l'annonce, jusqu'à 50 mots, 3¢ pour chaque mot additionnel. — La même annonce trois semaines consécutives: \$2.

Heure limite: Lundi 4h.30 p.m.



A VENDRE — FOR SALE

POUR VOS COSTUMES de Centenaire ou de Carnaval, visitez le Marché de l'Economie, 208, rue Laure, Arvida. Tél. 548-8069.

REFRIGERATEUR pour \$25 - Réfrigérateur-congélateur combinés (commercial) - laveuse automatique: \$75 - Laveuse et sècheuse combinés "Bendix" - Equipement de restaurant - Machine à crème glacée molle, refroidisseur à liqueurs: \$50 - Poêle à pâtes frites, à hot-dogs, à café, etc., ventilation. Terrain 150' X 100' rue Bergeron, Kérogami. Piano automatique et rouleaux. S'ad. à l'Auberge Centrale, 723, St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-2618.

PROPRIETE à Arvida, en parfaite condition, 2 logements, revenus de \$145 par mois, garage et terrain avec arbustes, très bien située, près de l'église et de l'école. Très intéressant pour acheteur sérieux. S'ad. à 548-4072, après 5h. 30.

VISITEZ le comptoir de coupons situé en haut de Lahoud Auto, boul. St-Jean, St-Jean-Eudes. Vous trouverez: tissus pour robes de Carnaval, coton, brocart et autres. Mme Bolduc vous attend tous les soirs jusqu'à 9.00 h. Tél.: 543-4190.

MAISON SEULE avec garage, entièrement rénové, directement du propriétaire, système chauffage à l'eau chaude, salle de TV, salon double, salle de jeu, 3 chambres, située à 905 rue Moisan, Arvida. Comptant raisonnable. S'ad. tél.: 548-4537.

PIECES de Vauxall ou Envoy 1958 à 1961, moteur, transmission, radio ou toute autre pièce à très bas prix. 1 carburateur de Valiant 1962, pièces de Renault 1962 et Volkswagen 1959 à 1962. Tél.: 543-2043.

MEUBLES à vendre. S'ad. à M. Robert Wilhelmy. Tél.: 548-5993.

VOLKSWAGEN 1963, en bonne condition. Chaufferette au gaz. S'ad. à 186, rue St-Denis, Arvida. Tél.: 548-8729.

PROPRIETE A VENDRE. Plein-pied, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à diner, salle familiale, chambre de bain et chambre de toilette. Situé à 475 rue Bello, Flamand Heights. Tél.: 548-5627.

UNE LAVEUSE, en très bonne condition et à un prix convenable. S'ad. tél.: 548-8808.

FURNITURE, call 548-5993 and ask for Mr. Robert Wilhelmy.

A VENDRE

MENAGES NEUFS ayant servi pour meubler maisons modèles, valeur \$1,850 pour \$875. Aucun comptant requis et nous entreposons gratuitement. Poêle 1967. 30" Easy, réfrigérateur 12 pi. cubes 1967 Easy; ameublement de cuisine 5 morceaux, ameublement de chambre complet comprenant bureau triple, commode, lit et 2 lampes, ameublement de salon 100% nylon, deux tables de salon, deux lampes de salon. Pour information, appelez à: 547-7451

FOR SALE. 3 bedroom bungalow, living room with fireplace, separate dining room, 1½ bathrooms, family room. Location 475 Bello St., Flamand Heights. Phone 548-5627.

VAUXALL 1959, 4 portes — en très bon état — très bon prix. S'ad. à M. J.J. Tremblay, 198, chemin Radin, Arvida. Tél.: 548-5504.

MAISON SEULE. 1½ étage - 3 chambres à coucher, grand salon, salle à diner, cuisine, salle de bain, intérieur et extérieur entièrement rénovés, chauffage Air Chava dans chaque pièce, beau terrain, arbres et arbustes, fenêtres aluminium, etc. Le tout à proximité des écoles, église et magasins. Directement du propriétaire, cause de départ. S'ad. à 548-8887.

COUTURIERE offre ses services pour confection de costumes masculins ou féminins pour le CARNAVAL. Aussi costumes à vendre ou à louer. S'adresser à Mme Gaston Gaudreault, 309 rue Ste-Elisabeth, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6176.

A LOUER — TO RENT

COTTAGE. 6 rooms and two rooms in the basement, toilet, shower and wash-basin, situated at 205 St. Joseph St., Arvida. Phone: 548-5993 ask for Mr. Robert Wilhelmy.

GRANDE CHAMBRE avec pension si désirée. S'ad. à 283, rue Labrecque, Arvida.

PLAIN-PIED fini briqué, 6 pièces, avec 2 pièces finies au sous-sol, toilette et douche lavabo, situé à 205, rue St-Joseph, Arvida. Tél.: 548-5993, demander M. Robert Wilhelmy.

CHAMBRE ET PENSION ou chambre seulement - douche. Téléphone et tapis, 320 rue Labrecque, Arvida. Tél.: 548-4672.

LOGEMENT 4 pièces, eau chaude, eau froide, planchers recouverts de tuiles, chauffé. Pour de plus amples informations, s'ad. à 548-7485.

DIVERS

SI VOUS VOULEZ BOIRE, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter, c'est la nôtre." Ecrivez à C.P. 534, Chicoutimi ou appelez 543-4771.

UN COMITE FEMININ a été formé pour venir en aide à celles qui ont un problème avec l'alcool. Nous avons des infirmières et des dames qui ont fait des études très sérieuses dans ce domaine. Si vous avez ce problème, appelez à 548-8697 et l'on vous aidera à surmonter votre problème.

LA BIJOUTERIE GUY BOLDUC vous suggère comme cadeau d'appréciation ou de reconnaissance à l'occasion d'une réception des Pêtes des bijoux faits à la main à des prix commençant à \$2.00. Réparation et service garantis. BIJOUTERIE GUY BOLDUC, 436-A rue St-Hubert, Jonquière. Tél.: 547-1820. (En face de NOEL GRENIER et de PRIMA).

NETTOYAGE de toits de maisons, neige et glace. Charroiyage de neige avec camion. S'ad. à 123, rue Calais, Arvida. Tél.: 548-4043.

Employés de l'Alcan ...

(Suite de la 1re page)

de la formation, et M. Gilles Lavallée, chef du Service des relations avec les employés aux usines Alcan d'Arvida participe-



M. Hugues Leydet

ront au séminaire de deux jours du National Industrial Conference Board qui se tiendra à

New-York les 19 et 20 janvier.

Pour sa part, M. O. M. Ness, adjoint au Surintendant de la Division de la réduction aux usines d'Arvida, participera à un cours d'une semaine donné par l'American Management Association à New-York, du 30 janvier au 3 février.

Remerciements

Mme Edmour Tremblay et les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Edmour Tremblay, le 25 novembre dernier.

Arvida

Rembourrage Enr.

Transformation et rembourrage de meubles de tous modèles — tissus et vinyl de toutes qualités — estimation et transport gratuits. Travail garanti. 244, SÉBASTIEN ARVIDA 548-8301

WANTED!



For selling furniture at low prices.

MARCEL MALTAIS,
Meubles
KENOGAMI
Tél.: 547-9356

ON DEMANDE — WANTED

VENDEURS DEMANDES, hommes sérieux et propriétaires d'automobiles demandés dans la région Saguenay Lac St-Jean pour la vente des antivol Verdier et les freins de sécurité Verdier pour camions. Commission très intéressante. Signalez 542-2553 après 6 heures, p. m.

SERVICE RADIO

TV
Pièces garanties 90 jours

Appelez 24 heures par jour
Octo Radio TV Service
335, Bergeron Arvide
Tél.: 548-4514

A LOUER

Chambres spacieuses et tranquilles dans un endroit intéressant de la ville. Pension est également fournie. Prix avantageux. 2 entrées indépendantes. Pour informations, signalez 548-4545.

A LOUER

DEUX LOCAUX commerciaux situés à Arvida, S'ad. à 548-8201

COURS D'ANGLAIS COURS D'ALLEMAND METHODE FACILE ET EFFICACE

Dr William Grossman
Renseignements: 549-4757 de 7h. à 8h. p.m.

A louer ou à vendre

DOMAINE BOIS-JOLY
\$12 comptant — \$12 par mois. Planifié par les urbanistes Cimon et Dancause. Tél.: 543-5509

Une invitation de MONSIEUR SERVICE



ESTIMATION GRATUITE FOURNAISE A L'HUILE Jusqu'à 10 ans pour payer



SPECIALISTE EN REPARATION
PLUMBERIE CHAUFFAGE

Gervais

542-2724

105 ST-LAMBERT JONQUIERE

LOLA ALBRIGHT SCOTT MARLOWE

UN VENT FROID EN ETE



D'une passion violente naît l'étrange amour d'une femme arvide d'affection et d'un jeune homme trompé par l'innocence de sa jeunesse.

CAPITOL - Chicoutimi

TEL.: 543-3097

SAM. A VEN. 14 AU 20 JAN.

— AUSSI —

ELVIS

chante et danse à la foire internationale!

BLONDE BRUNE ET ROUSSE

"It Happened at the World's Fair"

Elvis chante: "One broken heart for sale" et 9 autres chansons.

Panavision. MetroCOLOR

JOAN GARY O'BRIEN · LOCKWOOD

SAMEDI ET DIMANCHE REPRESENTATION CONTINUELLE COMMENÇANT A 1 H. P.M. DU LUNDI AU VENDREDI REPRES. A 7 H. ET 8 H. 30 P.M.

COMMENÇANT SAMEDI LE 14 JAN. POUR UNE SEMAINE

CARTIER
de CHICOUTIMI

et

BELLEVUE
de JONQUIERE

IMPERIAL
de CHICOUTIMI

et

CENTRE
de JONQUIERE

Commencant samedi le 14 janvier pour une semaine

2e FILM à l'IMPERIAL :
Violence Secrète
EN COULEURS

2e FILM au CENTRE :
LES HEROS MEURENT
COULEURS JEUNES

ENFANTS samedi le 14 janvier à 1 h. p.m. à l'IMPERIAL
UN FILM SPECTACULAIRE EN COULEURS: **LA FAYETTE**

M. Paul-A. Beaulieu entre à l'Alma-Jonquière

M. Paul-Armand Beaulieu, de Chambord, vient d'entrer au service de l'Alma-Jonquière, à titre de contremaître-



général du département de la voie et de l'entretien général. Natif de Chambord, M. Beaulieu a complété en juillet der-

nier, vingt-cinq ans de travail avec les Chemins de fer nationaux. A part une période de six ans au cours de laquelle il a travaillé dans le district de St-Joachim, près de Québec, M. Beaulieu a toujours été dans la région, dont les 15 dernières années comme contremaître. Toujours à la construction et à l'entretien des voies ferrées, M. Beaulieu y a acquis une expérience utile pour l'Alma-Jonquière.

M. Beaulieu compte déjà deux frères qui travaillent à l'Alcan, Jean-Roch, soudeur, et Roger, électricien, à l'usine d'Arvida. Un beau-frère, M. Clément Trépanier, est soudeur au Roberval-Saguenay.

Marié à Dame Anne-Marie Brassard, de Chambord, M. Beaulieu a trois fils, Jean, André et Guy tous aux études.

PALACE - Arvida

PHONE: 548-4404 OR 543-3280

JAN. 14 TO 20

SAT. TO FRI.

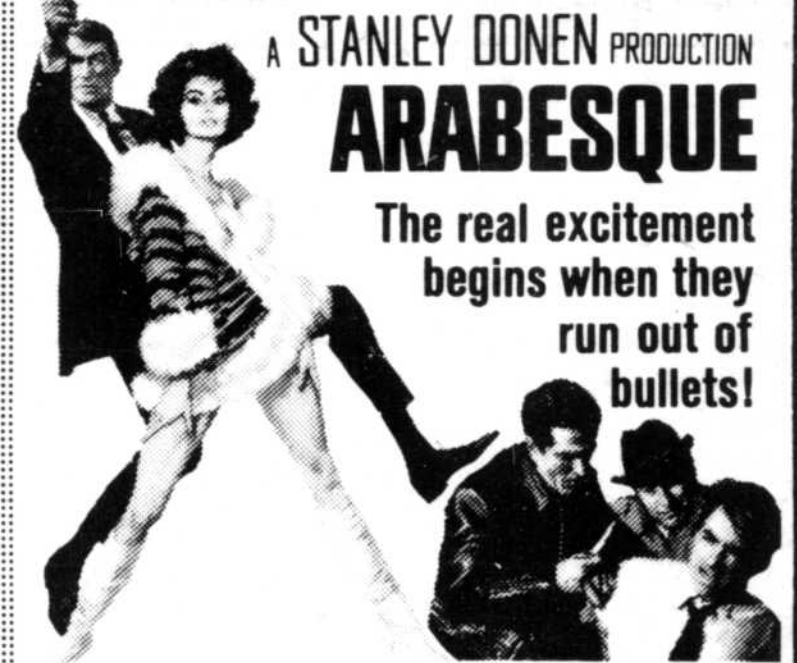
ULTRA-MOD! ULTRA-MAD! ULTRA-MYSTERY!

GREGORY PECK | **SOPHIA LOREN**

A STANLEY DONEN PRODUCTION

ARABESQUE

The real excitement begins when they run out of bullets!



TECHNICOLOR® PANAVISION®

with ALAN BADEL · KIERON MOORE

Screenplay by JULIAN MITCHELL, STANLEY PRICE, PIERRE MARTON

Music - HENRY MANCINI

Based on the novel "The Cipher" by GORDON COTLER

Produced and Directed by STANLEY DONEN

A UNIVERSAL RELEASE

ALSO

America's Funniest Family in their
FIRST FULL-LENGTH FEATURE
TECHNICOLOR®



MUNSTER, GO HOME

ONE COMPLETE SHOW EVERY EVENING
STARTING AT 8.00 P.M.

MATINEE POUR ENFANTS
SAMEDI 14 JANV. A 1 H. P.M.

PRIX D'ENTREE: \$0.35



TARZAN AUX INDES

avec JOCK MAHONEY

EN COULEURS

CINEMASCOPE



Pourquoi pas...

Il n'existe pas de compagnies au Québec dont les employés pratiquent avec autant d'assiduité le curling que ceux de l'Alcan.

Evidemment, cette popularité s'accroîtra avec la multiplication des centres de curling.

C'est en songeant à ce fait que l'idée nous est venue de suggérer l'organisation d'un bonspiel annuel qui opposerait les meilleurs équipes des 11 filiales de l'Alcan au Saguenay.

Ce serait véritablement l'événement sportif de l'année parmi les employés de l'Alcan. On en parlerait plusieurs semaines à l'avance et les résultats feraient l'objet par la suite de nombreux commentaires.

un bonspiel...

Le curling est un sport qui peut être pratiqué par tout le monde, jeunes ou vieux, et il permet des relations sociales amicales. C'est le sport idéal pour la tenue d'une compétition comme nous le suggérons.

En utilisant les glaces du Saguenay Country Club et du Foyer des Loisirs, les équipes des filiales de l'Alcan pourraient évoluer sur sept glaces, ce qui serait suffisant pour la présentation d'un tournoi d'envergure.

Les compagnies Roberval-Saguenay, Saguenay Terminals, Aluminium Laboratories, les centrales hydroélectriques de Shipshaw et de Chute-à-Caron, Chute-du-Diable, Chute-des-Passes, etc... pourraient être représentées par deux ou trois équipes chacune.

pour les onze...

Quant à l'Alcan d'Arvida, la représentation pourrait être fixée à deux ou 3 équipes par service: Personnel, Division de la Métallurgie, Technique, Comptabilité, Coulage, Mécanique, Propriétés et Relations publiques c'est-à-dire les grandes divisions de la compagnie.

L'Aluminerie d'Isle-Maligne pourrait déléguer huit ou dix équipes.

Nous avons déjà effectué un sondage auprès de quelques employés des différentes filiales et le projet a semblé leur sourire.

filiales...

Nous avons la conviction que ce bonspiel pourrait combler une lacune: **l'absence de relations sociales et sportives d'envergure pour les employés de la région.**

La suggestion est lancée. Il reste maintenant aux maîtres curleurs de l'Alcan de l'étudier et de l'organiser s'ils la trouvent judicieuse.

Si un tournoi de ce genre s'avérait un succès, on pourrait récidiver avec le golf et les quilles par exemple.

L'Alcan et ses filiales dans la région pourraient ainsi honorer ses champions de curling, de golf et de quilles.

de l'Alcan?

Les Panthères au premier rang

Les Panthères détiennent une avance de cinq points en première place du classement de la Ligue mixte interdépartementale de petites quilles de la Fédération des quilles des employés de l'Alcan. Ils devan-

cent les Renards alors que les Lions suivent avec 20 points. On retrouve en quatrième place les Ours avec 18 points, les Lièvres avec 17 points et les Loups ferment la marche, avec 16 points.



SPECTATEURS INTERESSES — De gauche à droite, M. Patrick Decoste, père de Fernand et Bernard, opérat:ur sénior à la salle de cuves no 44, Marcel Dufour, gérant des Indiens d'Arvida et inspecteur de sécurité à l'Alcan, Armand Brassard, contremaitre à la salle de cuves 22 et 23, père de Guy et de Germain, et Lorenzo

Boulianne, père de Gratien, et contremaitre à la salle de cuves no 55, assistent souvent aux exploits des Indiens de la Ligue senior amateur. On sait que l'équipe d'Arvida mène le bal depuis le début de la saison. La scène a été croquée lors d'une conversation avec Gratien Boulianne, habile joueur de défense des Arvidiens.



LE BON GRAIN POUSSE BIEN — M. Adélard Dubois, un retraité de l'Alcan, autrefois concierger dans les usines de réduction et d'expédition, et son fils Bertrand. Ce dernier a accepté d'assumer la direction des Indiens d'Arvida après la démission de Roger Sarda. Il a déjà joué pour les Citadins juniors pendant 3 ans à la défense et a également dirigé les As de St-Mathias de la Ligue junior B pendant 4 ans.

Il était un pilier défensif de l'équipe actuelle d'Arvida avant de subir une blessure à l'épaule qui l'écarta du jeu pour le reste de la saison. M. Louis Paquet, un autre retraité de l'Alcan, un ancien contremaitre à l'usine de réduction, cause avec son fils Roland, ailier gauche des Arvidiens, et l'un des plus solides joueurs défensifs de la ligue.

Les pee wee de St-Philippe

Les Canadiens de Gerry Lévesque et d'Yvon Larouche ont défait le Détroit dirigé par Georges Lafleur et Daniel Grenier, par 5-4, à l'ouverture de la saison de la Ligue Pee wee de St-Philippe. P. Murray a brillé par le Tricolore avec 2 buts.

Marc Archer réussissait le même exploit pour Détroit.

Dans l'autre rencontre, les Castors ont facilement défait le Boston 6-2 grâce au jeune D. Pedneault qui a enfilé 4 buts. R. Langevin a compté à deux reprises également.

Les Orioles volent allègrement avec quatre victoires d'affilée

Les Orioles d'Arvida n'ont pas encore connu la défaite dans la ligue pee-wee du Saguenay. Ils ont remporté maintenant quatre victoires pour dominer le classement avec 8 points, 4 de plus que les Saguenéens de Chicoutimi. Quant aux Canadiens de Kénogami, ils ont annulé une fois de même que les Marquis de Jonquière.

Ce sont cependant deux Chi-

coutimiens, Michel Bergeron et Sylvain Grenon qui s'avèrent les meilleurs pointeurs avec 14 et 8 points respectivement.

Le jeune Michel Bergeron, a d'ailleurs réussi deux tours du chapeau jusqu'à maintenant. Les autres tours de chapeau ont été réussis par Doug Archibald, d'Arvida, Jeannot Boivin, de Chicoutimi, et Réal Villeneuve, d'Arvida.

Classements :

	PG	PP	PN	Pts	PP	PC
Arvida (Orioles)	4	0	0	8	25	7
Chicoutimi	1	2	2	4	21	20
Kénogami	0	1	1	1	7	14
Jonquière	0	2	1	1	4	16



Yvan Larouche



Gerry Levesque



LES CHAMPIONS DYNAMO — Après six victoires, ils ont remporté le championnat du bonspiel Dynamo des Forces Motrices d'Alma. Dans

l'ordre habituel, M. Léopold Côté, Mmes Téléphore Chevrette et Yvan Harvey et le capitaine, Rainer Makila.

Rainer Makila et ses coéquipiers remportent le bonspiel Dynamo

Alma — Le Club Dynamo qui groupe les employés de Forces Motrices d'Alma vient de réunir ses membres pour la première activité de 1967: le bonspiel au Club de curling de Riverbend. En finale, l'équipe que dirigeait M. Rainer Makila a remporté les honneurs sur le groupe que dirigeait Mme Lionel Verreault et conservé le championnat de la classe "A". Les équipes de Henri Tremblay et Gérard Bolduc à qui a succédé Arthur Kelley, ont remporté les honneurs des classes "B" et "C".

Trente-huit équipes comptant 152 joueurs, sans compter les spectateurs ont donné la vie au curling d'Alma, de vendredi à dimanche soir. Un tableau-horaire préparé par M. Laurent Grenon, avec l'aide de ses amis du département du génie, présentait des équipes bien équilibrées avec 14 ou 15 points de classement en moyenne.

Dimanche soir, alors que les cadeaux des gagnants avaient été exposés dans la salle commune du club, les quatre équipes de la finale se rendaient sur les deux glaces pour les éliminatoires. Rainer Makila comptait dans son groupe Mmes Yvan Harvey et Téléphore Che-

rette ainsi que Léopold Côté. Il a dû remporter six victoires consécutives pour gagner son championnat; il a ainsi eu le meilleur sur les équipes dirigées respectivement par Maurice Lapointe, Florent Boulanger, Rémi Brassard, Jean Mailard, Pierre-Eugène Jean et Mme Lionel Verreault.

Dans le "B", c'est l'équipe dirigée par Henri Tremblay et comprenant Mme Léopold Côté, Mlle Michèle LaHaye et Charles-Henri Fortin qui, après avoir perdu la première rencontre aux mains de l'équipe de Gérard Bolduc, a ensuite gagné contre les équipes de Georges Ouellet, Yvan Harvey, Mau-

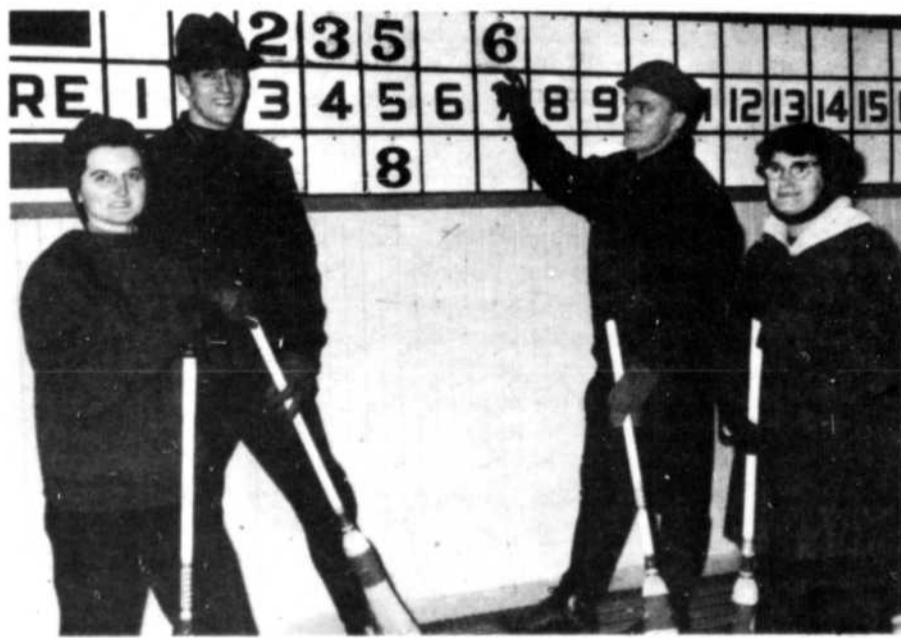
rice Lapointe et Claude Marchand.

Dans la section "C", Gérard Bolduc et ses coéquipiers, Mmes Alphonse Simard et Raymond Maltais et Bernard Dessureault remportait d'abord la victoire sur l'équipe de Henri Tremblay, puis le capitaine, blessé au jeu, faisait confiance à Arthur Kelley, qui perdait une rencontre contre Bernard Thiffault puis gagnait les quatre suivantes, contre les équipes dirigées par Camille Gagnon, Melvin Michel, Lionel Verreault et Jean-Baptiste Tremblay.

Dans un bonspiel semblable, il se fait d'ordinaire plusieurs bons coups, mais il en est un qu'on a signalé d'une façon particulière: le capitaine avait commandé une pierre dans une position précise, après, si possible, avoir sorti trois pierres adverses; or, la "lanceuse" puisqu'il s'agissait d'une jeune fille du bureau, a sorti les trois pierres adverses et placé la sienne exactement au point voulu et cette partie fut gagnée.



QUATRE VICTOIRES — Et cette équipe qui avait perdu sa première rencontre a remporté les quatre suivantes. Dans l'ordre usuel, Mme Léopold Côté, Mlle Michèle LaHaye, Henri Tremblay, le capitaine et Charles-Henri Fortin.



EN SUBSTITUT DE GERARD BOLDUC — Gérard Bolduc avait dirigé cette équipe à la victoire dans la première rencontre; il devait alors se faire remplacer par Arthur Kelley qui perdit une rencontre pour en gagner quatre par la suite. Dans l'ordre habituel, Mme Alphonse Simard, Bernard Dessureault, Arthur Kelley et Mme Raymond Maltais.

Plusieurs fils de nos employés évoluent dans la ligue bantam

Les Lions de St-Jacques se sont fait ronger par les Castors 7-2 à l'ouverture officielle de la Ligue Bantam interparoissiale d'Arvida. P. Dufour et P. Laliberté ont compté pour les Lions tandis que P. Lapierre enregistrait deux buts pour les vainqueurs; les autres buts furent enfilés par C. Lafrance, G. Dallaire, L. Dion, A. Tremblay et P. Murray.

A St-Jacques

Dans la même journée, à St-Jacques, les Eperviers de St-Philippe et les Impala de St-Jacques faisaient match nul 1-1. G. Boudreault, des Eperviers, et J. Raymond, des Impala, enregistraient les buts.

C'est la première fois qu'on organise cette année des rencontres entre les clubs de différentes paroisses pour les jeunes de 12 et 13 ans.

L'équipe de Gaétan Boivin domine dans la ligue juvénile de hockey

L'équipe juvénile de Ste-Thérèse que dirige Gaétan Boivin du service de l'ordination de l'Alcan occupe la tête du classement après la première moitié de la saison.

C'est M. Emilien Raymond qui est le président de la ligue juvénile d'Arvida.

Compteurs

	Buts	Ass.	Pts			
A. Boivin	8	9	17	C. Simard	6	8 14
P. Mercille	11	6	17	R. Fortin	9	4 13
J. Boivin	7	8	15	J. Tremblay	8	3 11
				R. Otis	4	7 11

Classements :

	PJ	PG	PP	PN	Pts
St-Thérèse, de Gaétan Boivin	10	7	2	1	15
St-Jacques-St-Philippe, de Léon Rivard	11	4	5	2	10
St-Mathias, de E. Payne	11	4	6	1	9
St-Jean-Vianney, de S. Roy	10	3	5	2	8

Deux équipes occupent la première position dans la ligue mixte du curling du département du génie

Après la première moitié de la saison, les équipes de Paul Trottier et de Ghislain Gauthier occupent la première place de la Ligue mixte de curling du département du Génie. Au dernier programme, elles ont remporté des victoires de 7-4 et de 6-4 respectivement aux dépens des équipes de P. Powis et de A. Boudreau.

Classement

P. Trottier	8	N. Gaudreault	6
G. Gauthier	8	P. Powis	5
C. Fortin	7	D. Saucier	5
J. Poisson	7	J. Bélanger	4
A. Boudreau	7	C. Guérin	3

Le trophée Mac's Mug. à Gaudreault

L'équipe de Jean Gaudreault, comprenant U. S. Shane, Guy Landry et T. -Georges Côté, a remporté le trophée Mac's Mug. Cette compétition groupait les employés de Price. L'équipe de Gaudreault a décroché la victoire avec 14 points trois de plus que la formation dirigée par Henderson.

Dans la section féminine, l'équipe de McDonald a facilement obtenu les honneurs du combat avec 2 victoires contre aucune défaite.

Symbole de la protection



La Sûreté de l'Alcan s'achemine vers son jubilé d'or



Le 16 octobre 1941, le directeur de la Gendarmerie de la sûreté provinciale de la province de Québec, M. C.-A. Chalifour, était mandé à Arvida, par les autorités de l'Alcan, afin de mettre sur pied un système de sûreté et de protection pour les usines d'Arvida, à titre de directeur de la sûreté.

Deux mois et demi plus tard, le siège social de la Compagnie à Montréal acceptait les recommandations de M. Chalifour, et un chef de police était embauché, le 2 janvier 1942.

Il y a déjà 25 ans de cela.

Le service de la sûreté de l'Alcan d'Arvida était désormais bien planté sur ses bases.

Un peu d'histoire

Bien des choses ont changé depuis !

Il fallait, à l'époque, recruter tout un personnel compétent, bilingue et qualifié dans le domaine de la sûreté. Grâce à de nombreux contacts auprès des maires, chefs de police et officiers du pays, de la Gendarmerie royale et de la Sûreté provinciale, on réussit à se former une bonne équipe.

Pour plus d'efficacité, on organisa une école de police, où, en plus d'enseigner les règlements, services de patrouille, juridiction, discipline, circulation, stationnement et autres, il fallait inculquer les principes d'un bon service de sûreté industrielle. Au tout début, il n'y avait pas même de quartier général; il fallut se contenter d'un petit coin dans le sous-sol du bureau principal.

Un peu plus tard, le Service de la sûreté planta ses quartiers généraux en face du poste des premiers soins jusqu'en 1961, où il déménagea alors ses pénates dans l'ancien hôpital général du Saguenay, qui fut aménagé pour devenir les locaux actuels.

Quelques dates

1941 — 1er janvier: fondation du Service de la sûreté de l'Alcan d'Arvida; 2 janvier: le premier chef de police est embauché, M. J.-H.-A. Ampleman.

1942 — Début des cours de perfectionnement pour tous les membres du Service; été, la juridiction est étendue à Saguenay Terminals et Roberval-Saguenay où le Service ouvre des détachements; 19 janvier arrivée du capitaine Maurice Laliberté.

1943 — Autres détachements à Isle-Maligne, Shipshaw et Chute-à-Caron; le capitaine Laliberté devient chef de la sûreté; le directeur, M. Chalifour, devient directeur régional pour l'Alcan; le personnel compte au-delà de 300 hommes; inauguration d'une patrouille à cheval pour Arvida et Shipshaw.

1946 — Retrait du détachement de Roberval-Saguenay, où les besoins ne se font plus sentir.

1950 — Lors de la construction du barrage de Chute-du-Diable, ouverture d'un détachement.

1951 — Détachement à Chute-à-la-Savane.

1954 — M. Chalifour devient directeur général adjoint de la sûreté pour l'Alcan au Canada

1956 — Détachement permanent à Chute-des-Passes.

1961 — Les quartiers généraux sont déménagés dans l'ancien hôpital général du Saguenay.

1964 — M. Chalifour est nommé directeur général de la sûreté pour l'Alcan au Canada et pour l'Aluminium Laboratories.

De vrais constables

Depuis les tout premiers instants de sa fondation, le Service de la sûreté de l'Alcan d'Arvida jouit de la

même autorité que tous les agents de la paix au Canada. En effet, ses membres sont assermentés comme constables spéciaux en vertu des statuts de la province de Québec et leur juridiction s'étend sur les 2 districts judiciaires de Chicoutimi et de Roberval.

Les devoirs de ceux-ci se distinguent de ceux de la police municipale, par exemple, en ce qu'ils sont exercés sur un territoire industriel principalement. Mais la formation et l'entraînement qu'ils reçoivent au quartier de la sûreté de l'Alcan d'Arvida est apte à leur faire prendre conscience de l'importance de leurs responsabilités et leur fournit tout le bagage nécessaire pour remplir adéquatement leurs tâches.

Qu'il s'agisse de maintenir la paix, l'ordre et le bien public, protéger les propriétés de l'Alcan et de ses compagnies subsidiaires et filiales, ainsi que les biens de ses employés, promulguer la bonne entente ou prévenir toute forme de méfait, les constables de l'Alcan sont toujours sur le qui-vive.

Après 25 ans

Bien des détails se sont transformés en 25 ans, et le Service s'est perfectionné de jour en jour, au fil des expériences, heureuses ou non. Les appareils et l'équipement se sont modernisés, toujours dans le but de fournir un service qui soit le plus parfait.

En 25 ans, également, il y a eu les côtés plus noirs et plus durs, les arrestations qu'il a fallu faire, les missions difficiles, la prévention du vol, et autres.

Mais le Service de la sûreté a tenu le coup, après 25 années de labeur et de travail acharnés.

Depuis le 2 janvier 1967, le Service est déjà en route vers son âge d'or !



HIER ET AUJOURD'HUI — Sur la photo du haut, on aperçoit un vieux cliché de l'ancien quartier général du Service de la sûreté de l'Alcan d'Arvida, qui a connu les difficultés et les joies de la fondation. Il s'agissait d'une vieille maison située en face du bureau des premiers soins, et a été remplacée aujourd'hui par l'édifice du génie industriel. Sur la photo du bas, les quartiers généraux occupés depuis 1961 et transformés depuis pour la cause, quand on sait qu'il y avait là les anciens locaux de l'hôpital général du Saguenay.